

Micro Hi-Fi Component System

Operating Instructions _____ **GB**

Mode d'emploi _____ **FR**

Manual de instrucciones _____ **ES**



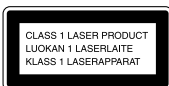
CMT-L1

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.



This appliance is classified as a CLASS 1 LASER product. This label is located on the rear exterior.

To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with news papers, table-cloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.



Don't throw away the battery with general house waste, dispose of it correctly as chemical waste.

NOTICE FOR THE CUSTOMERS IN EUROPE

The following caution label is located inside the apparatus.



For all customers (except those in Europe)



ENERGY STAR® is a U.S. registered mark. As an ENERGY STAR® partner, Sony Corporation has determined that this product meets the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency.

Table of Contents

List of Button Locations and Reference Pages

Main unit	4
Remote control	5

Getting Started

Hooking up the system	6
Preparing the remote	9
Using the wall hanging bracket	9
Replacing the battery in the remote	10
Setting the clock	10

CD

Loading the CD	11
Playing the CD	
— Normal Play/Shuffle Play/ Repeat Play	11
Programing the CD tracks	
— Program Play	12
Labelling a CD	
— Disc Memo	13

Tuner

Presetting radio stations	15
Listening to the radio	
— Preset Tuning/Manual Tuning ...	16
Labelling the preset stations	
— Station Name	17
Using the Radio Data System (RDS)* ...	17

Sound Adjustment

Adjusting the sound	
— DSG	18

Timer

Falling asleep to music	
— Sleep Timer	18
Waking up to music	
— Daily Timer	19

Display

Turning off the display	
— Power Saving Mode	20
Changing the illumination level	20
Using the display	20

Optional Components

Hooking up optional components	22
Listening to audio from a connected component	23
Recording on a connected component ...	23

Troubleshooting

Problems and remedies	24
Self-diagnosis display	25

Additional Information

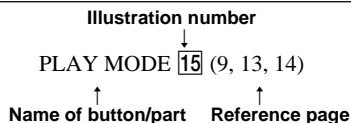
Precautions	26
Specifications	27

* European model only

GB

How to use this page

Use this page to find the location of buttons and other parts of the system that are mentioned in the text.



Main unit

ALPHABETICAL ORDER

A - F

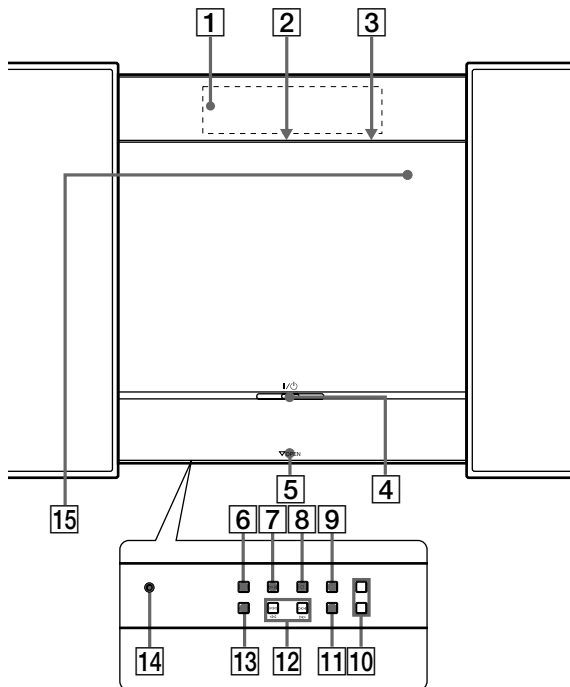
- CD cover **2** (11)
- CD **▶||** **7** (11 - 13)
- CD **■** **8** (11, 12)
- DISPLAY **6** (17, 20, 21)
- Display **1** (20, 21)
- FUNCTION **11** (11 - 14, 16, 23, 25)

P - Z

- PHONES jack **14**
- PLAY MODE/TUNING MODE **13** (11 - 16, 25)
- Remote sensor **15**
- TUNER/BAND **9** (15, 16, 25)
- TUNING +/- **12** (15, 16)
- VOL +/- **10** (19)

BUTTON DESCRIPTIONS

- I/⏻ (power) **4** (8, 19)
 - ⏮/▶▶ **12** (11 - 13)
 - ◀▶▶ **12** (11)
 - ▲ **3** (11)
 - ▼ OPEN **5**
- To open the front cover, push down on ▼ OPEN.



Remote control

ALPHABETICAL ORDER

A - F

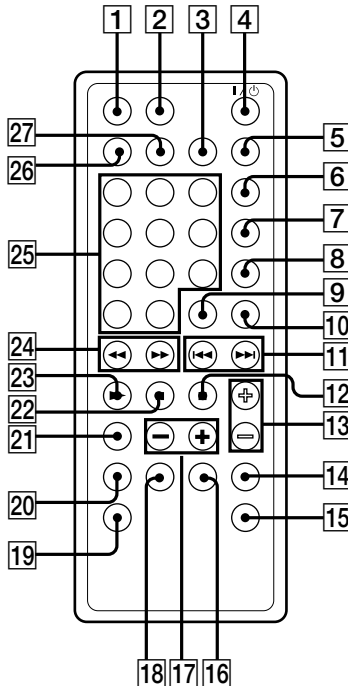
- CD ► **23** (11 - 13)
- CD || **22** (11)
- CD ■ **12** (11, 12)
- CLEAR **9** (12, 13, 17)
- CLOCK/TIMER SELECT **6** (19)
- CLOCK/TIMER SET **7** (10, 19)
- CURSOR ←/→ **24** (10, 13)
- DIMMER **19** (20)
- DISPLAY **26** (17, 20, 21)
- DSG **14** (18)
- ENTER/YES **8** (10, 12 - 15, 17, 19, 23)
- FM MODE **16** (16)
- FUNCTION **20** (11 - 14, 16, 23)

L - Z

- Letter/Numeric buttons **25** (12, 13, 16)
- MENU/NO **10** (13 - 17, 23)
- NAME EDIT/SELECT **3** (13, 17)
- PLAY MODE/TUNING MODE **18** (11 - 16)
- PRESET EQ **15** (18)
- REPEAT **16** (11)
- SCROLL **5** (14, 21)
- SLEEP **2** (18)
- TIME **27** (12, 20, 21)
- TUNER BAND **21** (15, 16)
- TUNING +/- **17** (15, 16)
- VOL +/- **13** (19)

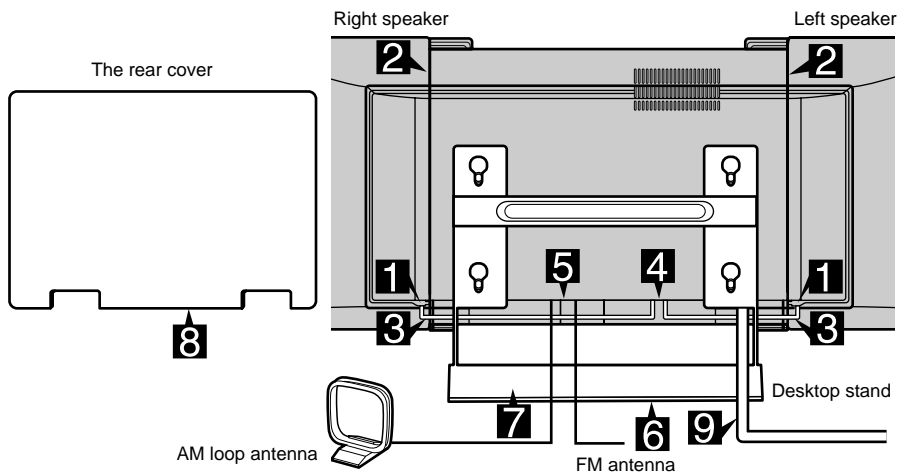
BUTTON DESCRIPTIONS

- ⏻ (power) **4** (8, 19)
- ⏮/⏭ **11** (10 - 14, 19)
- ⏪/⏩ **24** (11)
- ⏴ **1** (11)



Hooking up the system

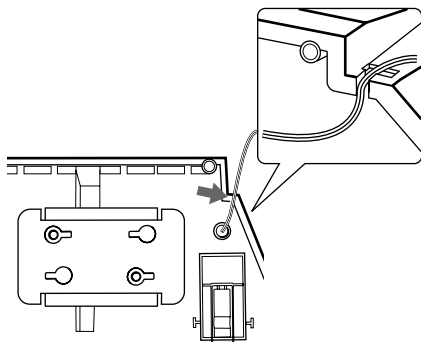
Perform the following procedure **1** to **9** to hook up your system using the supplied cords and accessories.



Before attaching the system to the stand, draw the wires under the horizontal bar of the stand. Otherwise, the wires could be damaged.

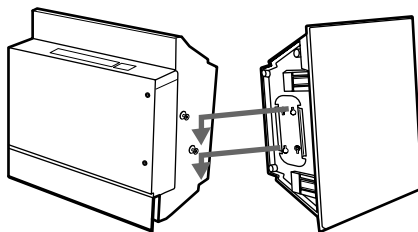
1 Set the speaker cord into the speaker cord groove at the bottom of the speaker.

Otherwise, the speaker cord could be damaged.



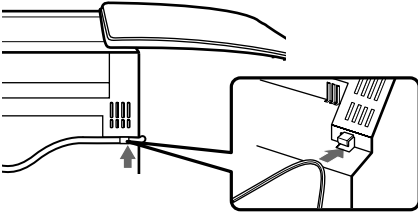
2 Attach the speakers.

Afterwards, push down on the speakers to make sure they are securely fastened to the main unit.



3 Secure the speaker cords with the speaker cord hooks at the bottom of the main unit.

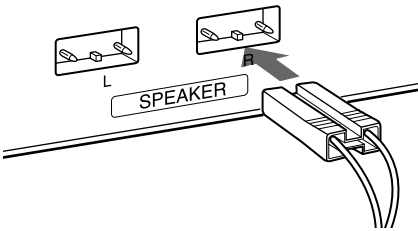
Otherwise, the speaker cord could be damaged.



Bend a speaker cord slightly, insert it into the hole and secure it with the hook.

4 Connect the speaker cords.

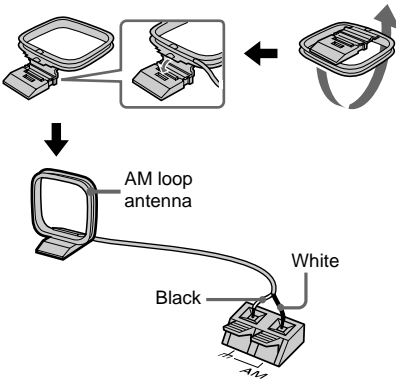
Connect the speaker cords to the SPEAKER jacks as shown below.



5 Connect the FM and AM antennas.

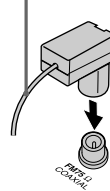
Set the AM loop antenna up before connecting it.

AM antenna



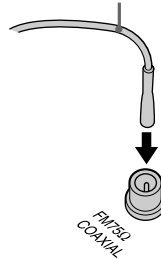
FM antenna (Jack type ㉑)

Extend the FM wire antenna horizontally



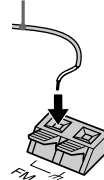
FM antenna (Jack type ㉒)

Extend the FM wire antenna horizontally



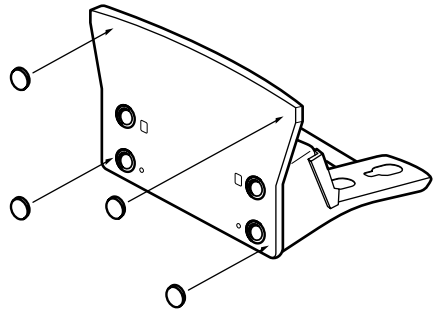
FM antenna (Jack type ㉓)

Extend the FM wire antenna horizontally



6 Attach the stand pads.

Attach the supplied stand pads to the bottom of the stand to stabilize the stand and to prevent it from slipping.



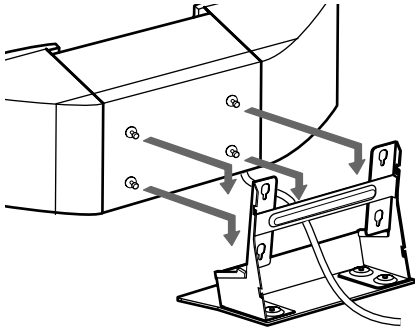
continued

Hooking up the system (continued)

7 Attach the system to the supplied desktop stand.

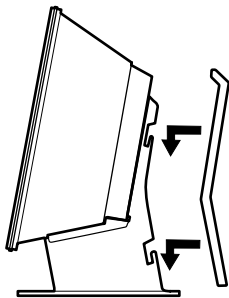
Make sure to grasp the main unit, and not the speakers.

After attaching the system to the stand, push down on the system to make sure they are securely fastened to the stand.



8 Attach the supplied rear cover to the stand.

Put the wires through the holes at the bottom of the rear cover.



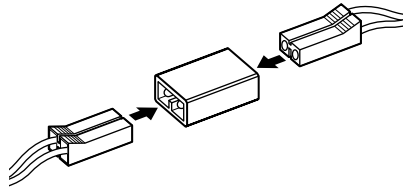
9 Connect the power cord to a wall outlet.

If the plug does not fit the wall outlet, attach the supplied plug adaptor (only for models equipped with an adaptor).

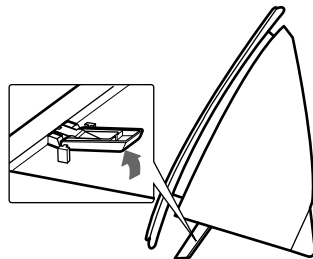
To turn on the system, press **I**/**⏻**.

Using the system with the speakers detached

- 1 Connect one end of the supplied joint connector to the speaker cord, and then connect the supplied cord extension to the other end of the joint connector.



- 2 Connect the cord extensions to the SPEAKER jacks.
- 3 Secure the cord extensions with the speaker cord hooks at the bottom of the main unit. Otherwise, the cord extension could be damaged.
- 4 Attach the system to the supplied desktop stand.
- 5 Attach the supplied rear cover to the stand.
- 6 After folding up the speaker legs, set the speakers at the desired positions.



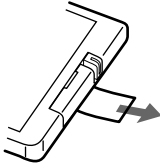
Notes

- Either mount both speakers or remove both speakers. Do not use the system with only one speaker mounted.
- When moving the system, first detach the main unit from the desktop stand, and then move the system. If you leave the speakers attached during the move, make sure to grasp the system by the main unit, and not by the speakers.

Preparing the remote

Pull out the insulating sheet to allow power to flow from the battery.

The remote already contains a battery.



Using the wall hanging bracket

You can hang the system on the wall using the supplied wall hanging bracket.

The screws for attaching the wall hanging bracket to the wall are not supplied. When installing the bracket by yourself, be sure to use screws appropriate for the type of wall. Sony cannot take responsibility for any damages or injury due to installation.

Safety precautions

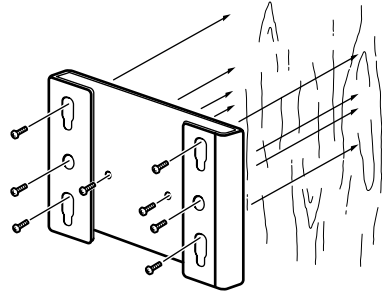
- The supplied bracket is for use with the Sony Interior Hi-Fi Component System CMT-L1 only. Using this item for purposes other than to hang the system on the wall may result in accidents.
- The component system CMT-L1 (7.1 kg) and the wall hanging bracket (0.6 kg) have a combined weight of 7.7 kg. Therefore, for safety reasons, the bracket should be attached securely to a wall made from materials capable of supporting a load of 50 kg or more.
- When you hang the system on the wall, make sure the left and right speakers are both attached or both detached. Attaching one speaker without the other may cause the system to drop and injure someone.

Preparation

- The screws for attaching the wall hanging bracket to the wall are not supplied. Be sure to purchase screws suited to the wall materials.
- If the wall materials cannot support a load of 50 kg or more, be sure to reinforce the wall.

Hanging the system on the wall

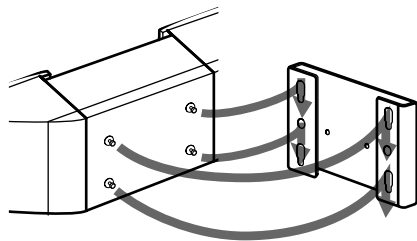
- 1 Fix the wall hanging bracket to the wall using 8 screws (not supplied).



Note

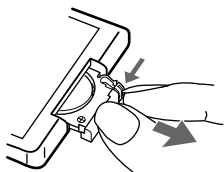
Be sure to secure the bracket in a level position.

- 2 Set the speaker cord into the speaker cord groove at the bottom of the speaker. Otherwise, the speaker cord could be damaged.
- 3 Attach the speakers. Afterwards, push down on the speakers to make sure they are securely fastened to the main unit.
- 4 Connect the speaker cords to the SPEAKER jacks.
- 5 Attach the system to the wall hanging bracket which you have fixed to the wall. Make sure to grasp the main unit, and not the speakers. After attaching the system to the bracket, push down on the system to make sure they are securely fastened to the bracket.

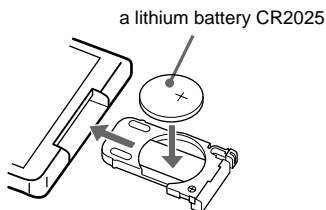


Replacing the battery in the remote

- 1 Slide out and remove the battery case.



- 2 Insert a new lithium battery CR2025 with the + side facing up.



- 3 Slide the battery case back in.

Tip

When the battery no longer operates the remote, replace the battery with a new one.

Note

If you are not going to use the remote for a long time, remove the battery to avoid damage caused by corrosion from battery leakage.

Notes on lithium battery

- Keep the lithium battery out of the reach of children.
Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
- Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.
- Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.
- Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.

WARNING

Battery may explode if you mistreated.
Do not recharge, disassemble or dispose of in fire.

Setting the clock

- 1 Turn on the system.
- 2 Press **CLOCK/TIMER SET** on the remote.
- 3 Press **◀** or **▶** on the remote repeatedly to set the day, and then press **ENTER/YES** or **CURSOR→** on the remote.
The hour indication flashes.
- 4 Press **◀** or **▶** on the remote repeatedly to set the hour, and then press **ENTER/YES** or **CURSOR→** on the remote.
The minute indication flashes.
- 5 Press **◀** or **▶** on the remote repeatedly to set the minute, and then press **ENTER/YES** on the remote.

If you make a mistake

Press **←CURSOR** or **CURSOR→** on the remote repeatedly until the indication you want to change (day, hour, minute) flashes, and then change the setting.

To adjust the clock

- 1 Press **CLOCK/TIMER SET** on the remote.
- 2 Press **◀** or **▶** on the remote repeatedly until "CLOCK SET?" appears in the display, and then press **ENTER/YES** on the remote.
- 3 Do the same procedures as steps 3 to 5 above.

Loading the CD

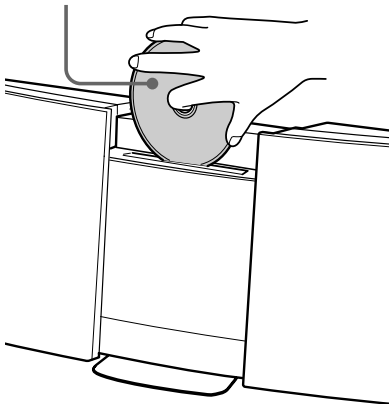
1 Touch \blacktriangle (or press \blacktriangle on the remote).

The CD cover opens and the function switches to CD.

2 Insert a CD and push down on it gently.

The CD is drawn in and playback starts automatically.

Load with the label side front.



Tips

- To reload the CD, first remove the CD, and then load it again.
- You can load a CD single (8-cm CD) without an adapter.
- Playback starts automatically when you simply load the CD (CD Auto Play). This function, however, does not work while Program Play is selected.

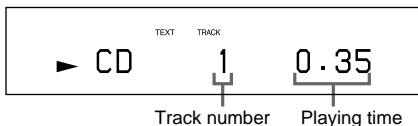
Note

If the CD cover does not open when you touch \blacktriangle (for example, when you are wearing gloves), touch it with bare fingers or press the \blacktriangle button on the remote.

Playing the CD

— Normal Play/Shuffle Play/Repeat Play

This system lets you play CDs in different play modes.



1 Press **FUNCTION** repeatedly until “CD” appears in the display.

2 Press **PLAY MODE/TUNING MODE** in stop mode repeatedly until the mode you want appears in the display.

Select	To play
No display (Normal Play)	The CD in original order.
SHUFFLE (Shuffle Play)	The tracks on the CD in random order.
PROGRAM (Program Play)	The tracks on the CD in any order that you want (see “Programing the CD tracks” on page 12).

3 Press **CD** $\blacktriangleright\blacktriangleright$ (or **CD** \blacktriangleright on the remote).

Other operations

To	Do this
Stop playback	Press CD \blacksquare .
Pause	Press CD $\blacktriangleright\blackparallel$ (or CD \blackparallel on the remote). Press again to resume playback.
Select a track	During playback or pause, press \blacktriangleleft or \blacktriangleright repeatedly until you find the desired track.
Find a point in a track	During playback, press and hold down \blacktriangleleft or \blacktriangleright until you find the desired point.
Play repeatedly (Repeat Play)	Press REPEAT on the remote repeatedly during playback until “REP” or “REPI” appears in the display. REP: For all the tracks on the CD up to 5 times. REPI: For only the currently playing track. To cancel playing repeatedly, press REPEAT on the remote repeatedly until “REP” and “REPI” disappear from the display.
Remove the CD	Touch \blacktriangle (or press \blacktriangle on the remote) to remove the CD, then touch \blacktriangle (or press \blacktriangle on the remote) again to close the CD cover.

continued

Playing the CD (continued)

To enter track number using the remote

You can also select the desired track using the remote during Normal Play (no display). Press the numeric buttons. The playback automatically starts.

To enter track number over 10

1 Press >10.

2 Enter the corresponding digits.

To enter 0, press 10/0 instead.

Example:

To enter track number 30, press >10, then 3 and 10/0.

Programming the CD tracks

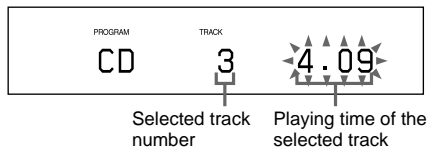
— Program Play

You can make a program of up to 25 tracks on a CD in any order that you want.

1 Press **FUNCTION** repeatedly until “CD” appears in the display.

2 Press **PLAY MODE/TUNING MODE** in stop mode repeatedly until “PROGRAM” appears in the display.

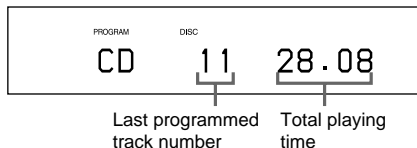
3 Press **◀◀** or **▶▶** repeatedly until the desired track number appears in the display.



4 Press **ENTER/YES** on the remote.

The track is programmed.

“Step” appears, followed by the order number of the track just programmed. Then the last programmed track number appears, followed by the total playing time of the program. If you have made a mistake, you can clear the last programmed track from the program by pressing **CLEAR** on the remote.



5 To program additional tracks, repeat steps 3 and 4.

6 Press **CD ▶▶** (or **CD ▶** on the remote).

Other operations

To	Do this
Check the program order	Press ◀◀ or ▶▶ repeatedly during Program Play.
Check the total number of programmed tracks	Press TIME on the remote in stop mode. The total number of programmed tracks appears, and then the last programmed track number and the total playing time of the program.
Cancel Program Play	Press CD ■ , and then press PLAY MODE/TUNING MODE repeatedly until “PROGRAM” and “SHUFFLE” disappear from the display.
Add a track to the end of the program	Do steps 3 and 4 with Program Play stopped.
Erase the last programmed track	Press CLEAR on the remote in stop mode. Each time you press the button, the last programmed track is erased.

Tips

- The program you made remains after Program Play finishes. To play the program again, switch the function to CD, and then press CD ►► (or CD ► on the remote).
- “--:--” appears when the total program time exceeds 100 minutes, or when you select a CD track whose number is 21 or over.

Labelling a CD

— Disc Memo

You can label up to 100 CDs with titles of up to 20 symbols and characters. Whenever you load a labelled CD, the title appears in the display.

Note

When labelling CDs for the first time, be sure to erase all disc titles using the procedure “Erasing a disc title” on page 14.

1 Press FUNCTION repeatedly until “CD” appears in the display.

If “SHUFFLE” or “PROGRAM” appears in the display, press PLAY MODE/TUNING MODE repeatedly until both disappear.

2 Press NAME EDIT/SELECT on the remote.

The cursor starts flashing.

3 Press NAME EDIT/SELECT on the remote repeatedly to select the desired type of character.

Type of character	Select
Uppercase letters/blank space/symbols	Selected AB.
Lowercase letters/blank space/symbols	Selected ab.
Numbers	Selected 12.

4 Enter a character.

Type of character	Do this
Uppercase or lowercase letters	Press the corresponding letter button on the remote repeatedly until the character to be entered flashes, or press the button once and press ◀◀ or ▶▶ repeatedly. And then press CURSOR→ on the remote.
Numbers	Press the corresponding numeric button on the remote.
Blank space	Press 10/0 on the remote.
Symbols (‘ - / , . () : ! ?)	Press number 1 on the remote repeatedly.
Symbols (& + < > _ = ; # \$ % @ * ^)	Press number 1 on the remote, and then press ◀◀ or ▶▶ repeatedly. And then press CURSOR→ on the remote.

5 Repeat steps 3 and 4 to enter the rest of the name.

6 Press ENTER/YES on the remote to complete the labelling procedure.

To erase and change a character
In step 3 or 4, press ←CURSOR or CURSOR→ on the remote repeatedly until the character you want to change flashes, press CLEAR on the remote to erase the character, and then repeat steps 3 and 4.

To cancel labelling
Press MENU/NO on the remote.

To add a character
After step 2, press ←CURSOR or CURSOR→ on the remote repeatedly to move the cursor to the place where you want to add a character. And then proceed to step 3.

continued

Labelling a CD (continued)

Checking the disc titles

- 1 Press **FUNCTION** repeatedly until “CD” appears in the display.
- 2 Press **MENU/NO** on the remote in stop mode.
- 3 Press **◀◀** or **▶▶** on the remote repeatedly until “Name Check?” appears, and then press **ENTER/YES** on the remote.
- 4 Press **◀◀** or **▶▶** on the remote repeatedly to select a disc title stored in the system memory between 001 and 100.

To check the current disc title

Press **SCROLL** on the remote in stop mode.

Erasing a disc title

- 1 Press **FUNCTION** repeatedly until “CD” appears in the display.
If “SHUFFLE” or “PROGRAM” appears in the display, press **PLAY MODE/TUNING MODE** repeatedly until both disappear.
- 2 Press **MENU/NO** on the remote in stop mode.
- 3 Press **◀◀** or **▶▶** on the remote repeatedly until “Name Erase?” appears, then press **ENTER/YES** on the remote.
- 4 Press **◀◀** or **▶▶** on the remote repeatedly to select the disc title you want to erase.
- 5 Press **ENTER/YES** on the remote again.
“Complete!” appears.

To erase all disc titles

Press **◀◀** or **▶▶** on the remote repeatedly until “All Erase?” appears in step 3, and then press **ENTER/YES** on the remote twice.

To cancel erasing

Press **MENU/NO** on the remote during steps 1 to 4.

Presetting radio stations

The system can store a total of 30 preset stations (20 for FM and 10 for AM). You can then tune in any of those stations simply by selecting the corresponding preset number.

There are two ways to store the preset stations.

To	Method
Automatically tune in all of the stations that can be received in your area and then store them manually	Automatic Tuning Preset
Manually tune in and store the radio frequency of your favourite stations	Manual Tuning Preset

Setting presets through automatic tuning

- 1 Press **TUNER/BAND** to select “FM” or “AM”.
- 2 Press **PLAY MODE/TUNING MODE** repeatedly until “AUTO” appears in the display.
- 3 Press **TUNING + or –**.

The frequency changes as the system scans for a station. Scanning stops automatically when a station is tuned in. At that time, “TUNED” and “STEREO” (for stereo program only) appear.

If “TUNED” does not appear and the scanning does not stop

Set the frequency of the desired radio station as described in steps 2 to 8 of “Setting presets through manual tuning”.

- 4 Press **MENU/NO** on the remote.
- 5 Press **TUNING + or –** repeatedly until “Memory?” appears, and then press **ENTER/YES** on the remote.

A preset number appears in the display. Perform steps 6 and 7 while the preset number is flashing.

- 6 Press **TUNING + or –** repeatedly to select the desired preset number.



- 7 Press **ENTER/YES** on the remote. “Complete!” appears, and then the station is stored.

- 8 Repeat steps 1 to 7 to preset other stations.

Tip

Press **PLAY MODE/TUNING MODE** when you want to stop scanning.

Setting presets through manual tuning

- 1 Press **TUNER/BAND** to select “FM” or “AM”.
- 2 Press **PLAY MODE/TUNING MODE** repeatedly until “AUTO” and “PRESET” disappear from the display.
- 3 Press **TUNING + or –** repeatedly to tune in the desired station.
- 4 Press **MENU/NO** on the remote.
- 5 Press **TUNING + or –** repeatedly until “Memory?” appears, and then press **ENTER/YES** on the remote.
A preset number appears in the display. Perform steps 6 and 7 while the preset number is flashing.
- 6 Press **TUNING + or –** repeatedly to select the desired preset number.



- 7 Press **ENTER/YES** on the remote. “Complete!” appears, and then the station is stored.

- 8 Repeat steps 1 to 7 to preset other stations.

continued

Presetting radio stations (continued)

Other operations

To	Do this
Tune in a weak station	Follow the procedure described in "Setting presets through manual tuning".
Cancel presetting	Press MENU/NO on the remote in step 5 or 6.
Change the preset number	Start over from step 1.

To change the AM tuning interval (not applicable on the European model)

The AM tuning interval is factory-preset to 9 kHz (or 10 kHz for some areas). To switch the AM tuning interval, tune in any AM station first, then turn off the system. Pressing and holding down FUNCTION, turn the system back on. When you change the interval, all the AM preset stations are erased. To change back to the original interval, repeat the same procedure.

Tips

- The preset stations are saved in the system's memory for about a day even if you disconnect the power cord or a power failure occurs.
- You can label the preset stations (see page 17).
- To improve the reception, adjust the supplied antennas or connect an external antenna.

Listening to the radio

You can listen to a radio station either by selecting a preset station or by manually tuning in a station.

Listening to a preset station

— Preset Tuning

Preset radio stations in the tuner's memory first (see "Presetting radio stations" on page 15).

- 1 Press **TUNER/BAND** to select "FM" or "AM".
- 2 Press **PLAY MODE/TUNING MODE** repeatedly until "PRESET" appears in the display.
- 3 Press **TUNING +** or **-** repeatedly to select the desired preset station (or station name* or RDS station name**).

* The station name appears only if you have labelled the station (see "Labelling the preset stations" on page 17).

** European model only.

To select a desired preset number using the numeric buttons on the remote

Press numeric buttons instead of performing step 3.

To enter preset number over 10, press >10 and enter the corresponding digits. To enter 0, press 10/0 instead.

Example:

To enter preset number 20, press >10, then 2 and 10/0.

Listening to a non-preset radio station

— Manual Tuning

- 1 Press **TUNER/BAND** to select "FM" or "AM".
- 2 Press **PLAY MODE/TUNING MODE** repeatedly until "AUTO" and "PRESET" disappear from the display.
- 3 Press **TUNING +** or **-** repeatedly to tune in the desired station.

Tips

- To improve the reception, adjust the supplied antennas or connect an external antenna.
- If there is static during an FM broadcast, press FM MODE on the remote until "MONO" appears in the display. The broadcast will no longer be in stereo, but the reception will improve.
- In step 2, press **PLAY MODE/TUNING MODE** repeatedly until "AUTO" appears in the display, and then press **TUNING +** or **-**. The frequency indication changes and the scanning stops when the system tunes in a station (Automatic Tuning).

Labelling the preset stations

— Station Name

You can label each preset station with up to 10 symbols or characters (Station Name).

- 1 Tune in the station you want to label (see page 16).
- 2 Follow the same procedures as from steps 2 to 6 on “Labelling a CD” (see page 13).

To cancel labelling

Press MENU/NO on the remote.

To erase the station name

- 1 Tune in the station.
- 2 Press NAME EDIT/SELECT on the remote.
- 3 Press CLEAR on the remote repeatedly to erase the name.
- 4 Press ENTER/YES on the remote.

Using the Radio Data System (RDS)

(European model only)

What is the Radio Data System?

Radio Data System (RDS)* is a broadcasting service that allows radio stations to send additional information along with the regular program signal.

Note

RDS may not work properly if the station you have tuned in is not transmitting the RDS signal properly or if the signal is weak.

* Not all FM stations provide RDS service, nor do they all provide the same type of services. If you are not familiar with the RDS system, check with your local radio stations for details on RDS services in your area.

Receiving RDS broadcasts

Simply select a station from the FM band.

When you tune in a station that provides RDS services, the station name appears in the display.

To check the RDS information

Each time you press DISPLAY, the display changes cyclically as follows:

Station name** → Frequency → Clock display → Preset Equalizer name → Volume

** If the RDS broadcast is not properly received, the station name may not appear in the display.

Adjusting the sound

Reinforcing the bass sound

— DSG

Press DSG* on the remote.

“DSG” appears in the display.

Press again to cancel DSG.

* DSG: Dynamic Sound Generator

Tip

DSG is factory set to on.

Selecting the Preset Equalizer menu

The Preset Equalizer enables you to select the sound characteristic among 5 sound effects according to the type of music you are listening to.

Press PRESET EQ on the remote repeatedly.

The display changes cyclically as follows:

ROCK → POP → JAZZ → CLASSIC →
DANCE → FLAT

To cancel the Preset Equalizer

Press PRESET EQ on the remote repeatedly until “FLAT” appears.

Tip

The Preset Equalizer menu is factory set to “ROCK”.

Falling asleep to music

— Sleep Timer

The Sleep Timer function lets you specify a sleep time, after which the system stops playing and turns off automatically. You can thus fall asleep to music.

Press SLEEP on the remote repeatedly.

The sleep time changes cyclically as follows:

AUTO* → 90min → 80min → 70min → ...
→ 10min → SLEEP OFF

* The system turns off after the current CD finishes playing (up to 4 hours).

To	Press
Check the remaining sleep time**	SLEEP on the remote once.
Change the sleep time	SLEEP on the remote repeatedly until the time you want appears.
Cancel the Sleep Timer function	SLEEP on the remote repeatedly until “SLEEP OFF” appears.

** When “AUTO” is selected, you cannot check the Sleep Timer’s remaining time.

Waking up to music

— Daily Timer

By setting the Daily Timer, you can make the system automatically turn on and off at specified times. To use this function, make sure that you have set the system clock correctly (see “Setting the clock” on page 10).

- 1 Prepare the music source you want to listen to when the system turns on.**
 - CD: Load a CD. To start playing from a specific track, make a program (see “Programming the CD tracks” on page 12).
 - Radio: Tune in the preset radio station that you want (see “Listening to the radio” on page 16).
- 2 Press VOL + or – repeatedly to adjust the volume.**
- 3 Press CLOCK/TIMER SET on the remote.**
- 4 Press I◀◀ or ▶▶I on the remote repeatedly until “DAILY SET?” appears, and then press ENTER/YES on the remote.**

The hour indication flashes.
- 5 Set the starting time.**

Press I◀◀ or ▶▶I on the remote repeatedly to set the hour, and then press ENTER/YES on the remote.

The minute indication begins flashing next. Press I◀◀ or ▶▶I on the remote repeatedly to set the minute, and then press ENTER/YES on the remote.

The hour indication flashes again.
- 6 Set the stopping time by repeating step 5.**

- 7 Press I◀◀ or ▶▶I on the remote repeatedly until the music source you want appears.**

The display changes as follows:

TUNER ↔ CD PLAY

- 8 Press ENTER/YES on the remote.**

The starting time, the stopping time, the music source, and the volume appear in turn, then the original display returns.
- 9 Press I/⏻ to turn off the system.**

To	Do this
Check the settings/activate the timer	Press CLOCK/TIMER SELECT on the remote and press I◀◀ or ▶▶I on the remote repeatedly until “DAILY SELECT?” appears, and then press ENTER/YES on the remote.
Change the setting	Start over from step 1.
Turn off the timer	Press CLOCK/TIMER SELECT on the remote and press I◀◀ or ▶▶I on the remote repeatedly until “TIMER OFF?” appears, and then press ENTER/YES on the remote.

Notes

- The system will turn on 30 seconds before the specified starting time. Do not operate the system from the time the system turns on until the Daily Timer starts. Otherwise the timer will not be activated correctly.
- When you use the Daily Timer at the same time as the Sleep Timer, the Sleep Timer setting has priority.
- You cannot use the optional components connected to MD/TAPE IN jack as the sound source for Daily Timer.

Turning off the display

— Power Saving Mode

Even if the system is off, the system consumes power to display the clock and to stay responsive to commands from the remote. Power Saving mode reduces the amount of power consumed during standby.

In this mode, the clock is not displayed.

Press DISPLAY or TIME on the remote while the system is off until the the clock display disappears.

To cancel Power Saving mode

Press DISPLAY or TIME on the remote while the system is off.

The display changes as follows:

Clock display* ↔ No display (Power Saving mode)

* The clock is displayed only if you set the clock.

Tip

The timer continues to operate during Power Saving mode.

Changing the illumination level

You can change the illumination level for the front panel.

Press DIMMER on the remote repeatedly.

The illumination level changes cyclically as follows:

High → Low → Off

Tip

The illumination level is factory set to high.

Using the display

Checking the remaining time

Press TIME on the remote repeatedly during playback.

The display changes cyclically as follows:

Elapsed playing time on the current track →
 Remaining time on the current track*¹ →
 Remaining time on the current CD*²

*¹ “-.-” appears when you check the remaining time of a CD track whose number is 21 or over.

*² “-.-” appears during Shuffle Play of a CD which has 21 or more tracks, or during Program Play when a CD track whose number is 21 or over is selected.

Checking the total playing time

Press TIME on the remote in stop mode.

Checking a track title, a disc title (CD)

Press DISPLAY repeatedly.

The CD display changes cyclically as follows:

Clock display*¹ → Preset Equalizer name*¹
 → Volume*¹ → Playing time of the CD*² →
 Track title or disc title*³

*¹ After 8 seconds, the playing time of the CD appears.

*² The display that appears depends on the current disc status:

If the disc is stopped: The total playing time of the CD is displayed.

If the disc is playing: The elapsed playing time of the track, remaining playing time of the track, or remaining playing time of the CD is displayed.

*³ The track title appears during playback (only for CDs with CD text), and the disc title appears when the disc is stopped. If a CD that has no title, the track title or disc title is skipped.

Checking a station name (Tuner)

Press **DISPLAY** repeatedly.

The display changes cyclically as follows:

Station name* → Frequency** → Clock
display** → Preset Equalizer name** →
Volume**

* The station name is skipped if the station is
unlabelled.

** After appearing for 8 seconds, the display will
revert back to the station name (or to the frequency
if the station is unlabelled).

To scroll a long name

Press **SCROLL** on the remote.

The title appears scrolling in the display.

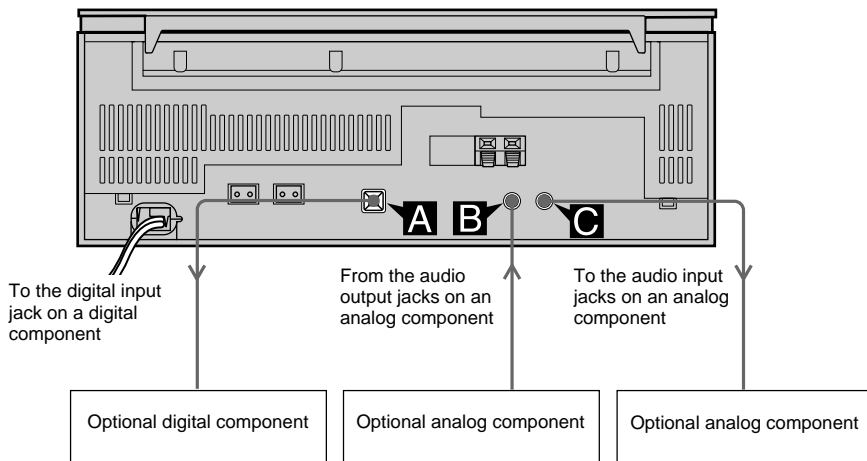
To pause the scrolling of the title, press
SCROLL on the remote again.

Tips

- If you press **TIME** on the remote in stop mode for a
CD with CD text containing the artist name, the
artist name appears scrolling in the display.
- To label a disc title on a CD, see “Labelling a CD”
on page 13.
- To label a station name on a preset station, see
“Labelling the preset stations ” on page 17.

Hooking up optional components

To enhance your system, you can connect optional components. Refer to the operating instructions provided with each component.



A DIGITAL CD OPTICAL OUT jack

Use a digital optical cable (square, not supplied) to connect an optional digital component (such as an MD deck) to this jack. You can then output digital audio to that component from this system.

B MD/TAPE IN jack

Use an audio cord (not supplied) to connect an optional component (such as an MD deck or a cassette deck) to this jack. You can then listen to analog audio from that component through this system.

C MD/TAPE OUT jack

Use an audio cord (not supplied) to connect an optional component (such as an MD deck or a cassette deck) to this jack. You can then output analog audio to that component from this system.

Listening to audio from a connected component

1 Connect the audio cord.

See “Hooking up optional components” on page 22.

2 Press FUNCTION repeatedly until “MD” or “TAPE” appears.

Start playing the connected component.

To switch the function from “MD” to “TAPE”

When you listen to the connected tape deck, do the following procedure.

1 Turn on the system.

2 Press FUNCTION repeatedly until “MD” appears.

3 Press MENU/NO on the remote. “TAPE?” appears.

4 Press ENTER/YES on the remote.

To switch back to “MD”, do the procedure again.

Recording on a connected component

Making a digital recording on a digital component

1 Connect the digital optical cable.

See “Hooking up optional components” on page 22.

2 Start recording.

Refer to the operating instructions provided with connected component.

Making an analog recording on a component

1 Connect the audio cord.

See “Hooking up optional components” on page 22.

2 Start recording.

Refer to the operating instructions provided with connected component.

Problems and remedies

If you have any problem using this system, use the following checklist.

First, check that the power cord is connected firmly and that the speakers are connected correctly and firmly.

Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer. When bringing the system in for servicing, be sure to bring the speaker system (SS-L7) along with the main unit (HCD-L1).

General

“- -: -” appears in the display.

- Set the clock again (see page 10).

There is no sound.

- Adjust the volume.
- Make sure the headphones are not connected.
- Check the speaker connections (see page 7).

Sound comes from one channel, or unbalanced left and right volume.

- Connect the speaker cords properly (see page 7).
- Place the speakers as symmetrically as possible.
- Connect the supplied speakers.

There is severe hum or noise.

- Move the system away from the source of noise.
- Connect the system to a different wall outlet.
- Install a noise filter (commercially available) to the power line.

The timer cannot be set.

- Set the clock again (see page 10).

The timer does not function.

- Activate the timer (see “To check the settings/ activate the timer” on page 19).
- Check the set contents and set the correct time (see page 10 or 19).
- After you have set the timer, make sure to press **I/C** to turn off the system.
- The system is on about 30 seconds before the preset time.

The remote does not function.

- Remove the obstacle.
- Move the remote closer to the system.
- Point the remote at the system’s sensor.
- Replace the CR2025 battery.
- Locate the system away from the fluorescent light.

CD Player

The CD cover does not open and “LOCKED” appears.

- Consult your Sony dealer or local authorized Sony service facility.

The CD does not eject.

- Press and hold down **▲** on the remote.
- Consult your Sony dealer or local authorized Sony service facility.

Play does not start.

- Load a CD.
- Wipe the CD clean (see page 26).
- Replace the CD.
- The CD has been inserted with the label side facing inward. Load the CD correctly.
- Remove the CD and wipe away the moisture on the CD, then leave the system turned on for a few hours until the moisture evaporates.
- Press CD **▶||** to start playback.

The sound skips.

- Wipe the CD clean (see page 26).
- Replace the CD.
- Try moving the system to a place without vibration (e.g., on top of a stable stand).
- Try moving the speakers away from the system, or placing them on separate stands. When you listen to a track with bass sounds at high volume, the speaker vibration may cause the sound to skip.

Play does not start from the first track.

- With the system stopped, press **PLAY MODE/ TUNING MODE** repeatedly until “PROGRAM” or “SHUFFLE” disappears to return to Normal Play.

Tuner

There is severe hum or noise (“TUNED” or “STEREO” flashes).

- Set the proper band and frequency (see page 16).
- Connect the antenna properly (see page 7).
- Find a place and an orientation that provide good reception, then set up the antenna again. If you cannot obtain good reception, we recommend you connect a commercially available external antenna.
- The supplied FM wire antenna receives signals along its entire length, so make sure you extend it fully.
- Locate the antennas as far away from the speaker cords as possible.
- Consult your nearest Sony dealer if the supplied AM antenna wire has come off the plastic stand.
- Try turning off surrounding electrical equipment.

A stereo FM program cannot be received in stereo.

- Press FM MODE on the remote until “MONO” disappears from the display.
 - See “There is severe hum or noise (“TUNED” or “STEREO” flashes).”, and check the antenna condition.
-

Optional components

There is no sound.

- Refer to General item “There is no sound.” on page 24 and check the condition of the system.
- Connect the component properly (see page 22) while checking:
 - if the cords are connected properly.
 - if the cord plugs are firmly inserted all the way.
- Turn on the connected component.
- Refer to the operating instructions included with the connected component and start playing.
- Press FUNCTION repeatedly until “MD” (or “TAPE”) appears in the display.

The sound is distorted.

- Set the volume of the connected component lower.
-

If the system still does not operate properly after performing the above measures, reset the system as follows:

With the system turned on, press DISPLAY, TUNER/BAND and FUNCTION at the same time.

“COLD RESET” appears in the display and the system turns off. All system parameters are reset to their factory settings. Afterwards, be sure to do the followings procedures again: presetting the radio stations, setting the clock and the timer, and labelling the CD.

Note

You cannot reset the system in the Power Saving Mode.

Self-diagnosis display

Messages

One of the following messages may appear or flash in the display during operations.

CD

Complete!

CD editing (Disc Memo) finished normally.

File Full

There are already 100 disc titles stored in the system.

Initialize

The system is being initialized. You cannot load a CD during this time. Wait until “Initialize” disappears from the display.

No Disc

There is no disc in the CD player.

—OVER—

You have reached the end of the CD while pressing and holding down ►► during playing pause.

Push STOP!

You pressed PLAY MODE/TUNING MODE during playback.

Step Full!

You tried to program 26 tracks (steps) or more.

Precautions

The nameplate is located on the rear exterior.

CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Discard used batteries according to the manufacturer's instructions.

On operating voltage

Before operating the system, check that the operating voltage of your system is identical with the voltage of your local power supply.

On safety

- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Unplug the system from the wall outlet (mains) if it will not be used for an extended period of time. To disconnect the power cord (mains lead), pull it out by the plug. Never pull the cord itself.
- Should any solid object or liquid fall into the system, unplug the system and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

On placement

- Do not place the system in an inclined position.
- Do not place the system in locations where it is:
 - Extremely hot or cold
 - Dusty or dirty
 - Very humid
 - Subject to vibrations
 - Subject to direct sunlight
- Use caution when placing the unit or speakers on surfaces that have been specially treated (with wax, oil, polish, etc.) as staining or discoloration of the surface may result.

On heat buildup

- Although the unit heats up during operation, this is not a malfunction.
- To prevent heat build-up in the system, place the system in a location with adequate ventilation and refrain from placing anything on the top of the cabinet.

If you continuously use this system at a large volume, the cabinet temperature of the top, side and bottom rises considerably. To avoid burning yourself, do not touch the cabinet.

To prevent a malfunction, do not cover the ventilation hole for the cooling fan.

On operation

If the system is brought directly from a cold place to a warm place, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lens inside the CD player. Should this occur, the system will not operate properly. Remove the CD and leave the system turned on for about an hour until the moisture evaporates.

If you have any questions or problems concerning your system, please consult your nearest Sony dealer.

On the speaker system

Although this speaker system is magnetically shielded, there may be cases where the picture on some TV sets becomes magnetically distorted. In such a case, turn off the power of the TV set once, and after 15 to 30 minutes turn it on again.

If there seems to be no improvement, locate the speaker system further away from the TV set. Also, be sure not to place objects in which magnets are attached or used near the speaker system, such as audio racks, TV stands, and toys. These may cause magnetic distortion to the picture due to their interaction with the system.

Notes on CDs

- Before playing a CD, clean the CD surface with a cleaning cloth. Wipe the CD from the center out.
- Do not play a CD with tape, stickers, or adhesives on any of its surfaces as this may damage the system.
- Do not use solvents.
- Do not expose the CDs to direct sunlight or heat sources.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this system. Attempting to do so may damage the system. Do not use such discs.

Note on CD-R/CD-RW play

Discs recorded on CD-R/CD-RW drives may not be played back because of scratches, dirt, recording condition or the drive's characteristics. Besides, the discs, which are not yet finalized at the end of recording, cannot be played back.

Notes on speakers

Although the rear side of the speakers heats up during operation, this is not a malfunction.

If you continuously use this system at a large volume, the temperature of the rear side of the speakers rises considerably. To avoid burning yourself, do not touch the rear side of the speakers.

Cleaning the cabinet

Clean the cabinet, panel and controls with a soft cloth slightly moistened with mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as thinner, benzene or alcohol.

Specifications

Main unit (HCD-L1)

Amplifier section

European model:

DIN power output (rated): 20 + 20 W
(4 ohms at 1 kHz, DIN)

Continuous RMS power output (reference):
25 + 25 W
(4 ohms at 1 kHz, 10% THD)

Music power output (reference):
25 + 25 W

Other models:

The following measured at 220 V AC, 60 Hz
DIN power output (rated): 20 + 20 W
(4 ohms at 1 kHz, DIN, 110 V - 240 V AC)
Continuous RMS power output (reference):
25 + 25 W
(4 ohms at 1 kHz, 10% THD, 110 V - 240 V AC)

Inputs

MD/TAPE IN (stereo minijack):
Sensitivity 450 mV (MD)/
250 mV (Tape),
impedance 47 kilohms

Outputs

MD/TAPE OUT (stereo minijack):
Sensitivity 250 mV,
impedance 1 kilohms

PHONES (stereo minijack):
Accepts headphones with
an impedance of 8 ohms
or more

DIGITAL CD OPTICAL OUT (Supported sampling
frequency: 44.1 kHz)

CD player section

System Compact disc and digital
audio system
Laser Semiconductor laser
($\lambda = 795 \text{ nm}$)
Emission
duration: continuous
Frequency response 2 Hz - 20 kHz

Tuner section

FM stereo, FM/AM superheterodyne tuner

FM tuner section

Tuning range 87.5 - 108.0 MHz
(50-kHz step)

Antenna FM wire antenna
Antenna terminals 75 ohm unbalanced
Intermediate frequency 10.7 MHz

AM tuner section

Tuning range
European model: 531 - 1,602 kHz
(with the tuning interval
set at 9 kHz)

Other models: 530 - 1,710 kHz
(with the tuning interval
set at 10 kHz)
531 - 1,602 kHz
(with the tuning interval
set at 9 kHz)

Antenna AM loop antenna, external
antenna terminal
Intermediate frequency 450 kHz

Speakers (SS-L7)

Speaker system Two-way, bass reflex
system
Speaker units 10 cm dia., cone type
woofer
2.5 cm dia., balance drive
tweeter
Rated impedance 4 ohms
Dimensions (w/h/d) Approx. 149 × 248 ×
220 mm
Mass Approx. 1.8 kg net per
speaker

continued

Specifications (continued)

General

Power requirements	
European model:	230 V AC, 50/60 Hz
Other models:	110 - 240 V AC , 50/60 Hz
Power consumption	
European model:	See the nameplate 0.2 W (at the Power Saving Mode)
Other models:	See the nameplate
Dimensions (w/h/d)	Approx. 293 × 246 × 131 mm incl. projecting parts and controls
Mass	Approx. 3.5 kg
Supplied accessories	Remote commander (1) AM loop antenna (1) FM wire antenna (1) Desktop stand (1) Stand pad (4) Rear cover (1) Wall hanging bracket (1) Joint connector (2) Cord extension (2)

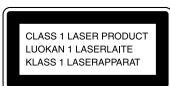
Design and specifications are subject to change without notice.

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour éviter tout choc électrique, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un endroit exigu tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil fait partie des produits laser de la CLASSE 1.

L'étiquette est collée sur l'arrière de l'appareil.

Pour ne pas risquer un incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

Pour éviter tout incendie ou électrocution, ne pas placer d'objet rempli de liquide, tel que vase, sur la chaîne.



Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères ordinaires. Défaites-vous-en correctement comme déchets d'origine chimique.

NOTE POUR LES CLIENTS EN EUROPE

L'étiquette suivante est collée à l'intérieur de l'appareil.



Pour tous les clients (sauf ceux en Europe)



ENERGY STAR® est une marque de fabrique enregistrée au Royaume-Uni.

En tant que partenaire ENERGY STAR®, Sony Corporation atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'efficacité énergétique.

Table des matières

Liste des emplacements des touches et pages de référence

Appareil	4
Télécommande	5

Démarrage

Raccordement de la chaîne	6
Préparation de la télécommande	9
Utilisation d'un étrier de montage mural	9
Remplacement de la pile de la télécommande	10
Réglage de l'horloge	10

CD

Chargement d'un CD	11
Lecture d'un CD	
— Lecture normale/lecture aléatoire/lecture répétée	11
Programmation des plages d'un CD	
— Lecture programmée	12
Titrage d'un CD	
— Mémo de disque	13

Tuner

Préréglage de stations de radio	15
Ecoute de la radio	
— Accord préréglé/	
Accord manuel	16
Dénomination des stations préréglées	
— Nom de station	17
Utilisation du système RDS (Radio Data System)*	17

Ajustement sonore

Renforcement des graves	
— DSG	18

Minuterie

Pour s'endormir en musique	
— Minuterie d'extinction	18
Pour se réveiller en musique	
— Minuterie de réveil	19

Affichage

Extinction de l'affichage	
— Mode économie d'énergie	20
Modification du niveau d'illumination	20
Utilisation de l'affichage	20

Composants en option

Raccordement de composants en option	22
Ecoute de matériaux audio d'un composant raccordé	23
Enregistrement sur un composant raccordé	23

FR

Dépannage

Problèmes et solutions	24
Affichage d'auto-diagnostic	25

Informations complémentaires

Précautions	26
Spécifications	27

* Modèle européen seulement

Télécommande

ORDRE ALPHABETIQUE

A - F

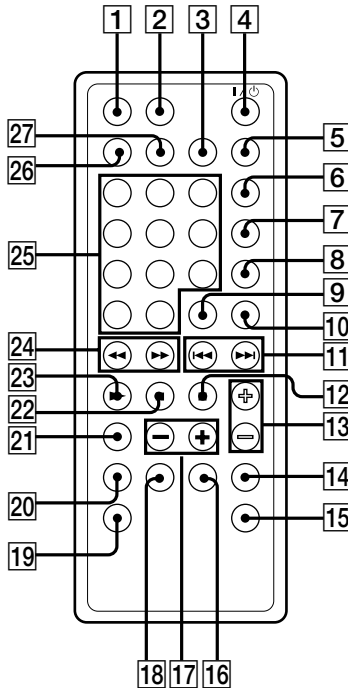
CD ► **23** (11 - 13)
 CD ■■ **22** (11)
 CD ■ **12** (11, 12)
 CLEAR **9** (12, 13, 17)
 CLOCK/TIMER SELECT **6**
 (19)
 CLOCK/TIMER SET **7** (10, 19)
 CURSOR ←/→ **24** (10, 13)
 DIMMER **19** (20)
 DISPLAY **26** (17, 20, 21)
 DSG **14** (18)
 ENTER/YES **8** (10, 12 - 15, 17,
 19, 23)
 FM MODE **16** (16)
 FUNCTION **20** (11 - 14, 16, 23)

M - Z

MENU/NO **10** (13 - 17, 23)
 NAME EDIT/SELECT **3** (13,
 17)
 PLAY MODE/TUNING MODE
18 (11 - 16)
 PRESET EQ **15** (18)
 REPEAT **16** (11)
 SCROLL **5** (14, 21)
 SLEEP **2** (18)
 TIME **27** (12, 20, 21)
 Touches de caractères/numériques
25 (12, 13, 16)
 TUNER BAND **21** (15, 16)
 TUNING +/- **17** (15, 16)
 VOL +/- **13** (19)

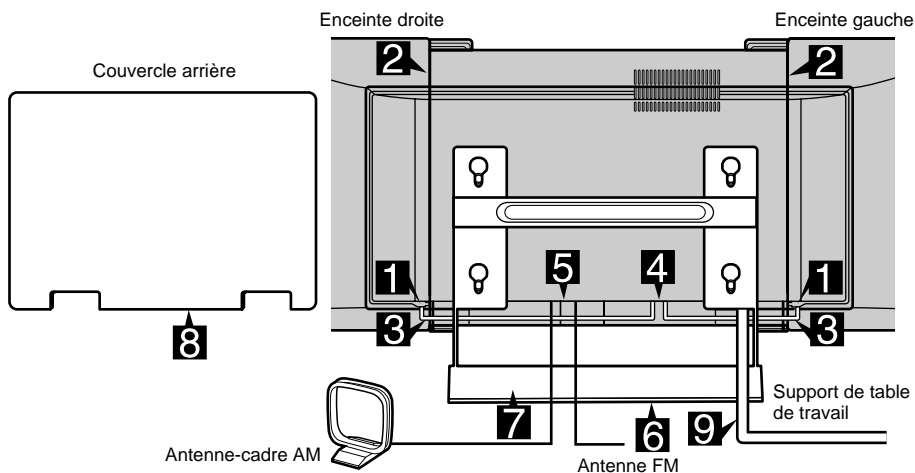
DESCRIPTION DES TOUCHES

⏻ (alimentation) **4** (8, 19)
 ◀▶/▶▶ **11** (10 - 14, 19)
 ◀◀▶▶ **24** (11)
 ▲ **1** (11)



Raccordement de la chaîne

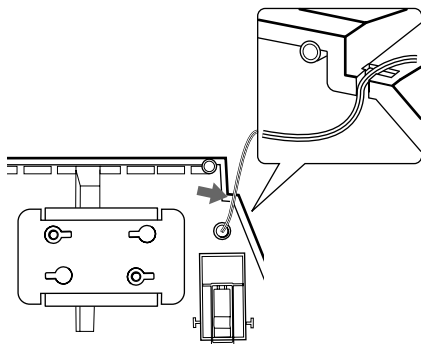
Effectuez les étapes **1** à **9** ci-dessous pour raccorder votre chaîne en utilisant les cordons et accessoires fournis.



Avant de fixer la chaîne sur le support, passez les fils au-dessous de la barre horizontale du support. Sinon ils seront endommagés.

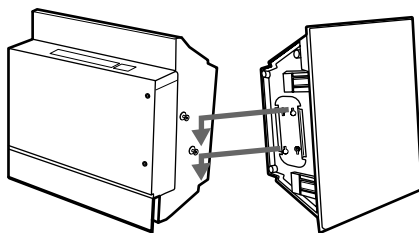
- 1** Placez le cordon d'enceinte dans la cannelure pour cordon d'enceinte à la base de l'enceinte.

Sinon le cordon d'enceinte pourrait être endommagé.



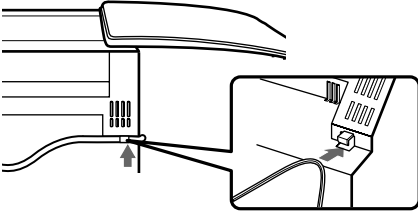
- 2** Fixez les enceintes.

Ensuite, appuyez sur les enceintes pour bien les fixer à l'appareil.



3 Fixez les cordons d'enceinte avec les crochets pour cordon d'enceinte à la base de l'appareil.

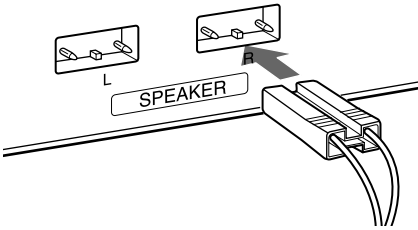
Sinon le cordon d'enceinte pourrait être endommagé.



Recourbez légèrement le cordon d'enceinte, insérez-le dans le trou et immobilisez-le avec le crochet.

4 Raccordez les cordons d'enceinte.

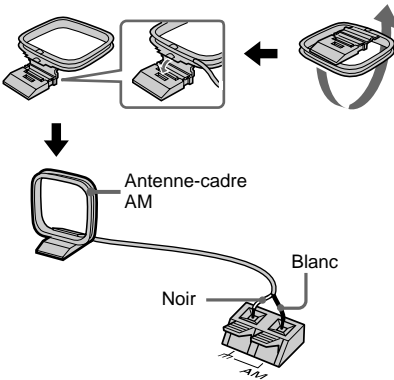
Raccordez les cordons d'enceinte aux prises SPEAKER comme indiqué ci-dessous.



5 Raccordez les antennes FM et AM.

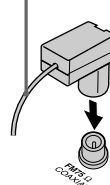
Installez l'antenne-cadre AM avant de la raccorder.

Antenne AM



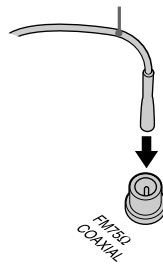
Antenne FM (type fiche A)

Etendez horizontalement l'antenne filaire FM.



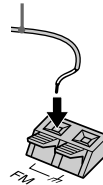
Antenne FM (type fiche B)

Etendez horizontalement l'antenne filaire FM.



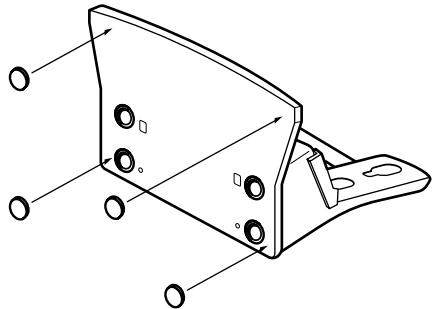
Antenne FM (type fiche C)

Etendez horizontalement l'antenne filaire FM.



6 Fixez les coussinets de support.

Fixez les coussinets de support fournis sur le dessous du support pour le stabiliser et pour éviter qu'il glisse.



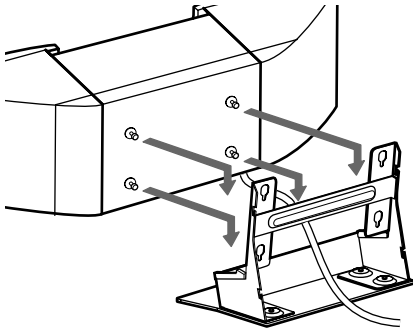
à suivre

Raccordement de la chaîne (suite)

7 Fixez la chaîne au support de table de travail fourni.

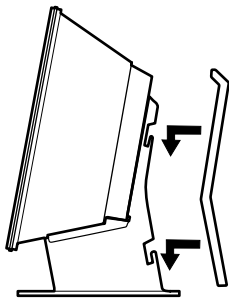
Saisissez bien l'appareil, et pas les enceintes.

Après la fixation de la chaîne au support, appuyez sur la chaîne pour confirmer qu'elle est bien fixée au support.




8 Fixez le couvercle arrière fourni au support.

Passez les fils par les trous à la base du couvercle arrière.



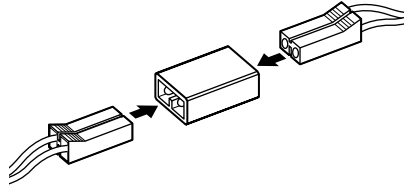
9 Raccordez le cordon d'alimentation à la prise murale.

Si la fiche ne s'insère pas dans la prise murale, fixez l'adaptateur de fiche fourni (seulement pour les modèles équipés d'un adaptateur).

Appuyez sur  pour mettre la chaîne sous tension.

Emploi de la chaîne avec les enceintes détachées

1 Raccordez une extrémité du connecteur de jonction fourni au cordon d'enceinte, puis raccordez la rallonge fournie à l'autre extrémité du connecteur de jonction.



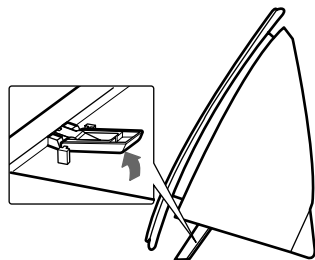
2 Raccordez les rallonges aux prises SPEAKER.

3 Fixez les rallonges avec les crochets pour cordon d'enceinte à la base de l'appareil. Sinon les rallonges pourraient être endommagées.

4 Fixez la chaîne au support de table de travail fourni.

5 Fixez le couvercle arrière au support.

6 Repliez les jambes des enceintes et placez-les à la position souhaitée.



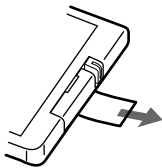
Remarques

- Montez les deux enceintes ou détachez les deux. N'utilisez pas la chaîne avec une enceinte montée et l'autre détachée.
- Pour déplacer la chaîne, détachez d'abord l'appareil du support de table de travail, puis retirez la chaîne. Si vous laissez les enceintes attachées pendant le déplacement, saisissez bien la chaîne par l'appareil, et non par les enceintes.

Préparation de la télécommande

Retirez la feuille isolante pour permettre le passage du courant de la pile.

Une pile est déjà installée dans la télécommande.



Utilisation d'un étrier de montage mural

Vous pouvez suspendre la chaîne au mur en utilisant l'étrier de montage mural fourni.

Les vis pour fixer l'étrier de montage mural au mur ne sont pas fournies. Si vous installez l'étrier vous-même, utilisez bien des vis correctes pour le type de mur. Sony ne saurait être tenu responsable des dommages ou blessures découlant de l'installation.

Précautions de sécurité

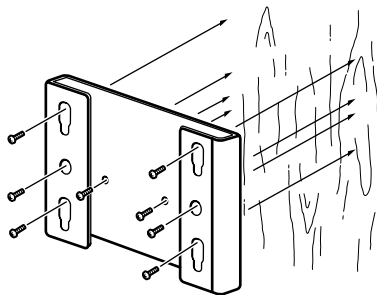
- L'étrier fourni est destiné à être utilisé uniquement avec la chaîne Hi-Fi intérieure CMT-L1. Son emploi à des fins autres que la suspension de la chaîne au mur peut causer des accidents.
- La chaîne CMT-L1 (7,1 kg) et l'étrier de montage mural (0,6 kg) ont un poids combiné de 7,7 kg. Par mesure de sécurité, l'étrier doit être fixé fermement à un mur en matériau capable de supporter une charge de 50 kg ou plus.
- Si vous accrochez la chaîne au mur, vérifiez bien que les deux enceintes sont montées ou détachées. Le montage d'une enceinte et le détachement de l'autre pourrait provoquer la chute de la chaîne et blesser quelqu'un.

Préparatifs

- Les vis pour la fixation au mur de l'étrier de montage mural ne sont pas fournies. Procurez-vous des vis convenables pour le matériau du mur.
- Si le matériau du mur ne peut pas supporter une charge de 50 kg ou plus, le mur doit être renforcé.

Montage mural de la chaîne

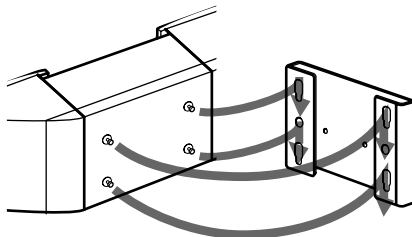
- 1 Fixez l'étrier de montage mural au mur avec 8 vis (non fournies).



Remarque

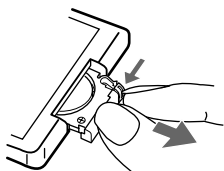
Fixez bien l'étrier en position horizontale.

- 2 Placez les cordons d'enceinte dans les rainures pour cordon d'enceinte à la base des enceintes. Sinon le cordon d'enceinte pourrait être endommagé.
- 3 Fixez les enceintes. Par la suite, appuyez sur les enceintes pour bien les fixer à l'appareil.
- 4 Raccordez les cordons d'enceinte aux prises SPEAKER.
- 5 Fixez la chaîne à l'étrier de montage mural que vous avez fixé au mur. Saisissez bien l'appareil, et non les enceintes. Après la fixation de la chaîne à l'étrier, appuyez dessus pour confirmer sa fixation sur l'étrier.

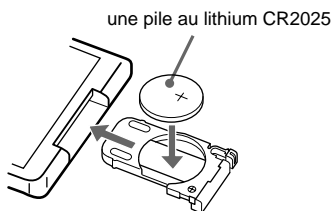


Remplacement de la pile de la télécommande

- 1 Faites glisser et retirez le logement de la pile.



- 2 Insérez une nouvelle pile au lithium CR2025, en dirigeant la face + vers le haut.



- 3 Réinsérez le logement de la pile dans la télécommande.

A noter

Remplacez la pile par une neuve quand elle ne permet plus le fonctionnement de la télécommande.

Remarque

Si la télécommande doit rester inutilisée pendant longtemps, retirez la pile pour éviter les dommages qui pourraient survenir à cause de la corrosion due à la fuite de la pile.

Remarques sur la pile au lithium

- Conservez la pile au lithium hors de portée des enfants.
En cas d'avalement, consultez immédiatement un médecin.
- Essuyez la pile avec un chiffon sec pour assurer un bon contact.
- Respectez bien les polarités à l'insertion de la pile.
- Ne saisissez pas la pile avec une pince métallique, sinon un court-circuit pourrait survenir.

ATTENTION

Utilisée de façon incorrecte, la pile peut exploser. Ne pas la recharger, la démonter ni la jeter dans un feu.

Réglage de l'horloge

- 1 Mettez la chaîne sous tension.
- 2 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET sur la télécommande.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande pour régler le jour, puis appuyez sur ENTER/YES ou CURSOR→ sur la télécommande.
L'indication des heures se met à clignoter.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER/YES ou CURSOR→ sur la télécommande.
L'indication des minutes se met à clignoter.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

En cas d'erreur

Appuyez plusieurs fois sur ←CURSOR ou CURSOR→ sur la télécommande jusqu'à ce que l'indication que vous souhaitez changer (jour, heures, minutes) clignote, puis modifiez le réglage.

Pour régler l'horloge

- 1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET sur la télécommande.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande jusqu'à l'affichage de "CLOCK SET?", puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.
- 3 Effectuez les étapes 3 à 5 ci-dessus.

Chargement d'un CD

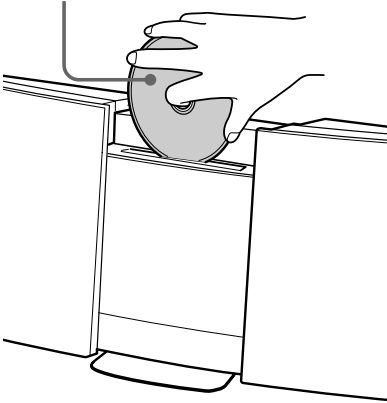
1 Pressez **▲** (ou appuyez sur **▲** sur la télécommande).

Le couvercle du CD s'ouvre et la fonction passe à CD.

2 Insérez un CD et appuyez légèrement dessus.

Le CD est attiré vers l'intérieur et la lecture commence automatiquement.

Chargez avec la face étiquetée dirigée vers l'avant.



A noter

- Pour recharger le CD, retirez-le d'abord, puis chargez-le à nouveau.
- Vous pouvez charger un CD single (CD 8 cm) sans adaptateur.
- La lecture commence automatiquement au chargement d'un CD (Lecture automatique de CD). Cette fonction est toutefois inopérante quand la lecture programmée est sélectionnée.

Remarque

Si le couvercle du CD ne s'ouvre pas à la pression de **▲** (par exemple si vous portez des gants), pressez dessus avec les doigts nus ou appuyez sur la touche **▲** de la télécommande.

Lecture d'un CD

— Lecture normale/lecture aléatoire/lecture répétée

Cette chaîne vous permet de lire des CD dans différents modes de lecture.



1 Appuyez plusieurs fois sur **FONCTION** jusqu'à ce que "CD" s'affiche.

2 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE/TUNING MODE** en mode d'arrêt jusqu'à ce que le mode souhaité s'affiche.

Sélectionnez	Pour lire
Pas d'affichage (Lecture normale)	Le CD dans l'ordre original.
SHUFFLE (Lecture aléatoire)	Les plages du CD dans un ordre aléatoire.
PROGRAM (Lecture programmée)	Les plages du CD dans l'ordre souhaité (voir "Programmation des plages d'un CD" à la page 12.)

3 Appuyez sur **CD ►II** (ou **CD ►** sur la télécommande).

Autres opérations

Pour	Procédez comme suit
Arrêter la lecture	Appuyez sur CD ■ .
Interrompre temporairement la lecture (pause)	Appuyez sur CD ►II (ou CD II sur la télécommande). Appuyez une seconde fois pour reprendre la lecture.
Sélectionner une plage	Pendant la lecture ou la pause, appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que vous trouviez la plage souhaitée.
Localiser un point souhaité sur une plage	Pendant la lecture, maintenez ◀◀ ou ▶▶ pressé jusqu'à ce que vous trouviez le point souhaité.
Répéter la lecture (Lecture répétée)	Appuyez plusieurs fois sur REPEAT sur la télécommande pendant la lecture jusqu'à ce que "REP" ou "REPI" s'affiche. REP: Pour toutes les plages du CD jusqu'à 5 fois. REPI: Seulement pour la plage actuellement lue. Pour annuler la lecture répétée, appuyez plusieurs fois sur REPEAT sur la télécommande jusqu'à ce que "REP" et "REPI" disparaissent de l'affichage.
Retirer le CD	Pressez ▲ (ou appuyez sur ▲ sur la télécommande) pour retirer le CD, puis pressez ▲ (ou appuyez sur ▲ sur la télécommande) pour refermer le couvercle CD.

à suivre

Lecture d'un CD (suite)

Pour entrer des numéros de plage avec la télécommande

Vous pouvez aussi sélectionner la plage souhaitée en utilisant la télécommande en Lecture normale (pas d'affichage).

Appuyez sur les touches numériques. La lecture commencera automatiquement.

Pour entrer un numéro de plage supérieur à 10

1 Appuyez sur >10.

2 Entrez les chiffres correspondants.

Pour entrer 0, appuyez sur 10/0 à la place.

Exemple:

Pour entrer le numéro de plage 30, appuyez sur >10, puis 3 et 10/0.

Programmation des plages d'un CD

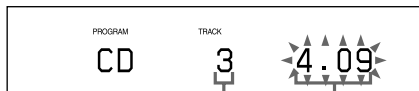
— Lecture programmée

Vous pouvez créer un programme d'un maximum de 25 plages d'un CD dans l'ordre de votre choix.

1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" s'affiche.

2 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE/TUNING MODE** en mode d'arrêt jusqu'à l'affichage de "PROGRAM".

3 Appuyez plusieurs fois sur **I◀◀** ou **▶▶I** jusqu'à ce que le numéro de plage souhaité s'affiche.



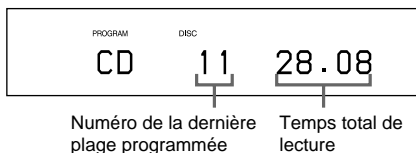
Numéro de
plage
sélectionné

Temps de lecture
de la plage
sélectionnée

4 Appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

La plage est programmée.

"Step" s'affiche, suivi du numéro d'ordre de la plage qui vient d'être programmée. Puis le numéro de la dernière plage programmée apparaît, suivi du temps de lecture total du programme. En cas d'erreur, vous pouvez effacer la dernière plage programmée du programme en appuyant sur CLEAR sur la télécommande.



Numéro de la dernière
plage programmée

Temps total de
lecture

5 Pour programmer des plages additionnelles, répétez les étapes 3 et 4.

6 Appuyez sur CD ▶▶I (ou CD ▶ sur la télécommande).

Autres opérations

Pour	Procédez comme suit
Contrôler l'ordre du programme	Appuyez plusieurs fois sur I◀◀ ou ▶▶I en lecture programmée.
Contrôler le nombre total de plages programmées	Appuyez sur TIME sur la télécommande en mode d'arrêt. Le nombre total de plages programmées, puis le numéro de la dernière plage programmée et le temps total de lecture du programme apparaissent.
Annuler la lecture programmée	Appuyez sur CD ■, puis plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE jusqu'à la disparition de "PROGRAM" et "SHUFFLE" de l'affichage.
Ajouter une plage à la fin du programme	Effectuez les étapes 3 et 4 en lecture programmée arrêtée.
Effacer la dernière plage programmée	Appuyez sur CLEAR sur la télécommande en mode d'arrêt. A chaque pression, la dernière plage programmée est effacée.

A noter

- Le programme créé est maintenu même après la lecture programmée. Pour le lire à nouveau, commutez à la fonction CD, puis appuyez sur CD ►► (ou CD ► sur la télécommande).
- “-.-” s’affiche quand la durée totale du programme dépasse 100 minutes, ou si vous avez sélectionné une plage de numéro 21 ou plus.

Titrage d’un CD

— Mémo de disque

Vous pouvez titrer jusqu’à 100 CD avec des titres d’un maximum de 20 symboles et caractères. Au chargement d’un CD titré, le titre s’affiche.

Remarque

Au premier titrage d’un CD, effacez bien tous les titres de disque en suivant la procédure d’“Effacement d’un titre de disque” à la page 14.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu’à ce que “CD” s’affiche.**
Si “SHUFFLE” ou “PROGRAM” s’affiche, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE jusqu’à ce que les deux disparaissent.
- 2 Appuyez sur NAME EDIT/SELECT sur la télécommande.**
Le curseur commence à clignoter.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur NAME EDIT/SELECT sur la télécommande pour sélectionner le type de caractères souhaité.**

Type de caractère	Sélectionnez
Majuscules/espace/symboles	Selected AB (sélectionné).
Minuscules/espace/symboles	Selected ab (sélectionné).
Nombres	Selected 12 (sélectionné).

4 Entrez un caractère.

Type de caractères	Procédez comme suit
Majuscule ou minuscule	Appuyez plusieurs fois sur la touche de caractère correspondante sur la télécommande jusqu’à ce que le caractère à entrer clignote, ou appuyez une fois sur la touche et plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶. Puis appuyez sur CURSOR→ sur la télécommande.
Nombres	Appuyez sur la touche numérique correspondante sur la télécommande.
Espace	Appuyez sur 10/0 sur la télécommande.
Symboles (‘ – / , . () : ! ?)	Appuyez plusieurs fois sur le nombre 1 sur la télécommande.
Symboles (& + < > _ = ” ; # \$ % @ * ` ^)	Appuyez sur le nombre 1 sur la télécommande, puis plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶. Puis appuyez sur CURSOR→ sur la télécommande.

5 Répétez les étapes 3 et 4 pour entrer le reste du titre.

6 Appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande pour achever la procédure de titrage.

Pour effacer et changer un caractère
A l’étape 3 ou 4, appuyez plusieurs fois sur ◀—CURSOR ou CURSOR→ sur la télécommande jusqu’à ce que le caractère à modifier clignote, appuyez sur CLEAR sur la télécommande pour effacer le caractère, puis répétez les étapes 3 et 4.

Pour annuler le titrage
Appuyez sur MENU/NO sur la télécommande.

Pour ajouter un caractère
Après l’étape 2, appuyez plusieurs fois sur ◀—CURSOR ou CURSOR→ sur la télécommande pour amener le curseur à l’emplacement où vous souhaitez ajouter le caractère. Puis passez à l’étape 3.

à suivre

Titrage d'un CD (suite)

Contrôle les titres de disque

- 1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" s'affiche.**
- 2 Appuyez sur MENU/NO sur la télécommande en mode d'arrêt.**
- 3 Appuyez plusieurs fois sur I◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande jusqu'à ce que "Name Check?" s'affiche, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.**
- 4 Appuyez plusieurs fois sur I◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande pour sélectionner un titre de disque stocké dans la mémoire de système entre 001 et 100.**

Pour contrôler le titre du disque actuel

Appuyez sur SCROLL sur la télécommande en mode d'arrêt.

Effacement d'un titre de disque

- 1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" s'affiche.**
Si "SHUFFLE" ou "PROGRAM" s'affiche, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE jusqu'à ce que les deux disparaissent.
- 2 Appuyez sur MENU/NO sur la télécommande en mode d'arrêt.**
- 3 Appuyez plusieurs fois sur I◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande jusqu'à ce que "Name Erase?" s'affiche, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.**
- 4 Appuyez plusieurs fois sur I◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande pour sélectionner le titre du disque à effacer.**
- 5 Appuyez à nouveau sur ENTER/YES sur la télécommande.**
"Complete!" s'affiche.

Pour effacer tous les titres de disque
Appuyez plusieurs fois sur I◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande jusqu'à ce que "All Erase?" s'affiche à l'étape 3, puis appuyez deux fois sur ENTER/YES sur la télécommande.

Pour annuler l'effacement
Appuyez sur MENU/NO sur la télécommande pendant les étapes 1 à 4.

Préréglage de stations de radio

La chaîne peut mémoriser un total de 30 stations préréglées (20 pour FM et 10 pour AM). Vous pouvez accorder ces stations simplement en sélectionnant le numéro de préréglage correspondant.

Il y a deux manières de mémoriser les stations préréglées.

Pour	Méthode
Accorder automatiquement toutes les stations captables dans votre zone, puis les mémoriser manuellement	Préréglage par accord automatique
Accorder et mémoriser manuellement vos stations préférées.	Préréglage par accord manuel

Préréglage par accord automatique

- 1 Appuyez sur **TUNER/BAND** pour sélectionner "FM" ou "AM".
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE/TUNING MODE** jusqu'à l'affichage de "AUTO".
- 3 Appuyez sur **TUNING +** ou **-**.
La fréquence change quand la chaîne balaise les stations. Le balayage s'arrête automatiquement quand une station est accordée. A ce moment-là, "TUNED" et "STEREO" (seulement pour les programmes stéréo) s'affichent.
Si "TUNED" ne s'affiche pas et que le balayage ne s'arrête pas
Réglez la fréquence de la station de radio souhaitée comme indiqué aux étapes 2 à 4 de "Préréglage par accord manuel".
- 4 Appuyez sur **MENU/NO** sur la télécommande.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur **TUNING +** ou **-** jusqu'à l'affichage de "Memory?", puis appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande.
Un numéro de préréglage s'affiche. Effectuez les étapes 6 et 7 pendant le clignotement du numéro de préréglage.

- 6 Appuyez plusieurs fois sur **TUNING +** ou **-** pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité.



- 7 Appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande.
"Complete!" s'affiche, et la station est mémorisée.
- 8 Répétez les étapes 1 à 7 pour préréglager d'autres stations.

A noter

Appuyez sur **PLAY MODE/TUNING MODE** quand vous souhaitez arrêter le balayage.

Préréglage par accord manuel

- 1 Appuyez sur **TUNER/BAND** pour sélectionner "FM" ou "AM".
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE/TUNING MODE** jusqu'à la disparition de "AUTO" et "PRESET" de l'affichage.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **TUNING +** ou **-** pour accorder la station souhaitée.
- 4 Appuyez sur **MENU/NO** sur la télécommande.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur **TUNING +** ou **-** jusqu'à l'affichage de "Memory?", puis appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande.
Un numéro de préréglage s'affiche. Effectuez les étapes 6 et 7 pendant le clignotement du numéro de préréglage.
- 6 Appuyez plusieurs fois sur **TUNING +** ou **-** pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité.



- 7 Appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande.
"Complete!" s'affiche, et la station est mémorisée.
- 8 Répétez les étapes 1 à 7 pour préréglager d'autres stations.

Préréglage de stations de radio (suite)

Autres opérations

Pour	Procédez comme suit
Accorder une station faible	Suivez la procédure de "Préréglage par accord manuel".
Annuler un préréglage	Appuyez sur MENU/NO sur la télécommande à l'étape 5 ou 6.
Changer de numéro de préréglage	Recommencez à partir de l'étape 1.

Pour modifier l'intervalle d'accord AM (non applicable au modèle européen)

L'intervalle d'accord AM est préréglé à l'usine à 9 kHz (ou 10 kHz pour certaines régions). Pour commuter l'intervalle d'accord AM, accordez d'abord une station AM, puis mettez la chaîne hors tension. Puis remettez-la sous tension en maintenant la touche FUNCTION pressée. Au changement d'intervalle, toutes les stations AM préréglées sont effacées. Répétez la même procédure pour revenir à l'intervalle d'origine.

A noter

- Les stations préréglées sont sauvegardées dans la mémoire de la chaîne environ un jour, même si le cordon d'alimentation est débranché ou en cas de panne d'électricité.
- Vous pouvez titrer les stations préréglées (voir page 17).
- Pour améliorer la réception, ajustez les antennes fournies ou raccordez une antenne extérieure.

Ecoute de la radio

Vous pouvez écouter une station de radio en sélectionnant une station préréglée ou en accordant manuellement une station.

Ecoute d'une station préréglée

— Accord préréglé

Préréglez d'abord des stations de radio dans la mémoire du tuner (voir "Préréglage de stations de radio", page 15).

- 1 Appuyez sur TUNER/BAND pour sélectionner "FM" ou "AM".
- 2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE jusqu'à l'affichage de "PRESET".
- 3 Appuyez plusieurs fois sur TUNING + ou – pour sélectionner la station préréglée souhaitée (ou le nom de la station* ou le nom de la station RDS**).

* Le nom de la station apparaît seulement si vous avez dénommé la station (voir "Dénomination des stations préréglées" à la page 17).

** Modèle européen seulement.

Pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité aux touches numériques de la télécommande

Appuyez sur les touches numériques au lieu d'effectuer l'étape 3.

Pour entrer un numéro de préréglage au-dessus de 10, appuyez sur >10 et entrez les chiffres correspondants. Pour entrer 0, appuyez sur 10/0 à la place.

Exemple:

Pour entrer le numéro de préréglage 20, appuyez sur >10, puis sur 2 et 10/0.

Ecoute d'une station de radio non préréglée

— Accord manuel

- 1 Appuyez sur TUNER/BAND pour sélectionner "FM" ou "AM".
- 2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE jusqu'à la disparition de "AUTO" et "PRESET" de l'affichage.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur TUNING + ou – pour sélectionner la station préréglée souhaitée.

A noter

- Pour améliorer la réception, ajustez les antennes fournies ou raccordez une antenne extérieure.
- Si les émissions FM sont parasitées, appuyez sur FM MODE sur la télécommande jusqu'à l'affichage de "MONO". Les émissions ne seront plus stéréo, mais la réception sera améliorée.
- A l'étape 2, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE jusqu'à l'affichage de "AUTO", puis appuyez sur TUNING + ou –. L'indication de fréquence change et le balayage s'arrête quand la chaîne accorde une station (Accord automatique).

Dénomination des stations préréglées

— Nom de station

Vous pouvez affecter un nom d'un maximum de 10 symboles ou caractères (nom de station) à chaque station préréglée.

- 1 **Accordez la station que vous souhaitez dénommer (voir la page 16).**
- 2 **Suivez la même procédure que pour les étapes 2 à 6 de "Titrage d'un CD" (voir la page 13).**

Pour annuler la dénomination
Appuyez sur MENU/NO sur la télécommande.

Pour effacer un nom de station

- 1 Accordez la station.
- 2 Appuyez sur NAME EDIT/SELECT sur la télécommande.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur CLEAR sur la télécommande pour effacer le nom.
- 4 Appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

Utilisation du système RDS (Radio Data System)

(modèle européen seulement)

Qu'est-ce que le Radio Data System?

Le Radio Data System (RDS)* est un service de diffusion qui permet aux stations de radio d'envoyer des informations additionnelles avec le signal de programme normal.

Remarque

Le RDS peut ne pas fonctionner si la station accordée ne transmet pas correctement le signal RDS ou si le signal est faible.

* Toutes les stations FM ne fournissent pas de service RDS, et elles ne fournissent pas toutes les mêmes types de service. Si vous n'êtes pas familiarisé avec le système RDS, consultez vos stations locales pour obtenir les détails sur les services RDS dans votre région.

Réception d'émissions RDS

Sélectionnez simplement une station sur la bande FM.

Si vous accordez une station offrant des services RDS, le nom de la station s'affiche.

Pour vérifier les informations RDS
A chaque pression de DISPLAY, l'affichage change cycliquement comme suit:

Nom de la station** → Fréquence →
Affichage d'horloge → Nom de l'égaliseur de préréglage → Volume

** Si l'émission RDS n'est pas reçue correctement, le nom de la station peut ne pas s'afficher.

Renforcement des graves

Ajustement du son

— DSG

Appuyez sur DSG* sur la télécommande.

“DSG” s’affiche.

Appuyez de nouveau pour annuler DSG.

* DSG: générateur de sons dynamique

A noter

DSG est activé à l’usine.

Sélection du menu l’égaliseur de pré réglage

L’égaliseur de pré réglage vous permet de sélectionner les caractéristiques sonores parmi 5 effets sonores selon le type de musique que vous écoutez.

Appuyez plusieurs fois sur PRESET EQ sur la télécommande.

L’affichage change cycliquement comme suit:

ROCK → POP → JAZZ → CLASSIC → DANCE → FLAT

Pour annuler l’égaliseur de pré réglage

Appuyez plusieurs fois sur PRESET EQ sur la télécommande jusqu’à ce que “FLAT” s’affiche.

A noter

Le menu Preset Equalizer est réglé à “ROCK” à l’usine.

Pour s’endormir en musique

— Minuterie d’extinction

La fonction minuterie d’extinction vous permet de spécifier un certain temps après lequel la chaîne arrêtera la lecture et se coupera automatiquement. Vous pouvez ainsi vous endormir en musique.

Appuyez plusieurs fois sur SLEEP sur la télécommande.

Le temps jusqu’à l’extinction change cycliquement comme suit:

AUTO* → 90min → 80min → 70min → ... → 10min → SLEEP OFF

* La chaîne se coupe à la fin de la lecture du CD en cours de lecture (jusqu’à 4 heures).

Pour	Appuyez
Contrôler le temps restant jusqu’à l’extinction**	Une fois sur SLEEP sur la télécommande.
Modifier le temps jusqu’à l’extinction	Plusieurs fois sur SLEEP sur la télécommande jusqu’à ce que le temps souhaité s’affiche.
Annuler la fonction minuterie d’extinction	Plusieurs fois sur SLEEP sur la télécommande jusqu’à ce que “SLEEP OFF” s’affiche.

** Quand “AUTO” est sélectionné, vous ne pouvez pas contrôler le temps restant de la minuterie d’extinction.

Pour se réveiller en musique

— Minuterie de réveil

Le réglage de la minuterie de réveil vous permet de mettre automatiquement la chaîne sous et hors tension à des heures spécifiées. Pour utiliser cette fonction, vérifiez que l'horloge de la chaîne est réglée correctement (voir "Réglage de l'horloge" à la page 10).

1 Préparez la source musicale que vous souhaitez entendre à la mise sous tension de la chaîne.

- CD: Chargez un CD. Pour démarrer la lecture d'une plage particulière, faites un programme (voir "Programmation des plages d'un CD" à la page 12).
- Radio: Accordez la station de radio pré-réglée que vous souhaitez (voir "Écoute de la radio" à la page 16).

2 Appuyez plusieurs fois sur VOL + ou – pour régler le volume.

3 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET sur la télécommande.

4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande jusqu'à ce que "DAILY SET?" apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

L'indication des heures clignote.

5 Réglez l'heure de début.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

L'indication des minutes se met alors à clignoter.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

L'indication des heures se remet à clignoter.

6 Répétez l'étape 5 pour régler l'heure d'arrêt.

7 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande jusqu'à ce que la source musicale souhaitée s'affiche.

L'affichage change comme suit:

TUNER ↔ CD PLAY

8 Appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

L'heure de début, l'heure de fin, la source musicale et le volume apparaissent tour à tour, puis l'affichage d'origine est rétabli.

9 Appuyez sur ⏻ pour mettre la chaîne hors tension.

Pour	Procédez comme suit
Vérifier les réglages/activer la minuterie	Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT sur la télécommande, appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande jusqu'à ce que "DAILY SELECT?" s'affiche, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.
Modifier le réglage	Reprenez à partir de l'étape 1.
Couper la minuterie	Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT sur la télécommande, appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande jusqu'à ce que "TIMER OFF?" s'affiche, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

Remarques

- La chaîne se mettra sous tension 30 secondes avant l'heure de début spécifiée. N'opérez pas la chaîne de l'heure de sa mise sous tension au démarrage de la minuterie de réveil. Sinon, la minuterie ne sera pas activée correctement.
- Si vous utilisez la minuterie de réveil en même temps que la minuterie d'extinction, la minuterie d'extinction aura priorité.
- Vous ne pouvez pas utiliser les composants optionnels raccordés à la prise MD/TAPE IN comme source sonore pour la minuterie de réveil.

Extinction de l'affichage

— Mode économie d'énergie

Même si la chaîne est hors tension, elle consomme de l'énergie pour afficher l'horloge et pour rester sensible aux commandes de la télécommande.

Le mode économie d'énergie réduit la puissance consommée pendant l'attente.

En ce mode, l'horloge n'est pas affichée.

Appuyez sur DISPLAY ou TIME sur la télécommande quand la chaîne est hors tension jusqu'à ce que l'affichage de l'horloge disparaisse.

Pour annuler le mode économie d'énergie

Appuyez sur DISPLAY ou TIME sur la télécommande quand la chaîne est hors tension.

L'affichage change comme suit:

Affichage de l'horloge* ↔ Pas d'affichage (mode économie d'énergie)

* L'horloge est affichée seulement si vous la réglez.

A noter

La minuterie continue à fonctionner en mode économie d'énergie.

Modification du niveau d'illumination

Vous pouvez modifier le niveau d'illumination du panneau avant.

Appuyez plusieurs fois sur DIMMER sur la télécommande.

Le niveau d'illumination change cycliquement comme suit:

Haut → Bas → Coupé

A noter

Le niveau d'illumination est préréglé à haut à l'usine.

Utilisation de l'affichage

Contrôle du temps restant

Appuyez plusieurs fois sur TIME sur la télécommande pendant la lecture.

L'affichage change cycliquement comme suit:

Temps de lecture écoulé de la plage actuelle → Temps restant de la plage actuelle*¹ → Temps restant du CD actuel*²

*¹ "--:--" apparaît quand vous contrôlez le temps restant d'une plage de CD à numéro de 21 ou plus.

*² "--:--" apparaît pendant la lecture aléatoire d'un CD de 21 plages ou plus, ou la lecture programmée d'une plage de CD à numéro de 21 ou plus.

Contrôle du temps total de lecture

Appuyez sur TIME sur la télécommande en mode d'arrêt.

Contrôle d'un titre de plage, d'un titre de disque (CD)

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY.

L'affichage CD change cycliquement comme suit:

Affichage de l'horloge*¹ → Nom de l'égaliseur de préréglage*¹ → Volume*¹ → Temps de lecture du CD*² → Titre de la plage ou titre du disque*³

*¹ Au bout de 8 secondes, le temps de lecture du CD s'affiche.

*² L'affichage qui apparaît dépend de l'état actuel du disque:

Si le disque est arrêté: Le temps total de lecture du CD est affiché.

Si le disque est en lecture: Le temps de lecture écoulé de la plage, le temps de lecture restant de la plage ou le temps de lecture restant du CD s'affiche.

*³ Le titre de la plage s'affiche pendant la lecture (seulement pour les CD à texte CD) et le titre du disque apparaît quand le disque est arrêté. Si un CD n'a pas de titre, le titre de la plage ou le titre du disque est sauté.

Contrôle d'un nom de station (Tuner)

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY.

L'affichage change cycliquement comme suit:

Nom de station* → Fréquence** → Affichage
de l'horloge** → Nom de l'égaliseur de
préréglage** → Volume**

* Le nom de station est sauté si la station n'est pas
dénommée.

** Au bout de 8 secondes, l'affichage revient au nom
de station (ou à la fréquence si la station n'est pas
dénommée).

Pour faire défiler un nom long

Appuyez sur **SCROLL** sur la télécommande.

Le titre défile sur l'affichage.

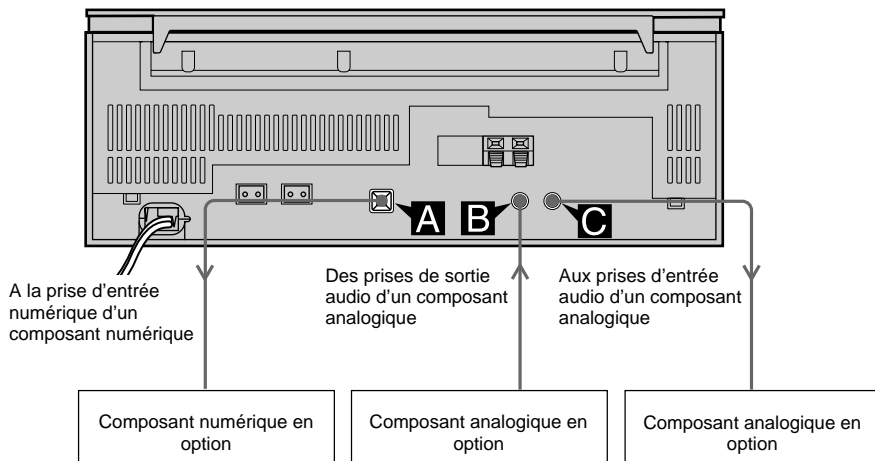
Pour faire une pause dans le défilement du titre,
appuyez à nouveau sur **SCROLL** sur la
télécommande.

A noter

- Si vous appuyez sur **TIME** sur la télécommande en
mode d'arrêt pour un CD à texte CD contenant le
nom de l'artiste, le nom de l'artiste défilera sur
l'affichage.
- Pour titrer un CD, voir "Titrage d'un CD", page 13.
- Pour dénommer une station préréglée, voir
"Dénomination des stations préréglées", page 17.

Raccordement de composants en option

Vous pouvez raccorder des composants en option à votre chaîne pour la renforcer. Consultez le mode d'emploi fourni avec chaque composant.



A Prise DIGITAL CD OPTICAL OUT

Raccordez un composant numérique en option (tel que platine MD) à cette prise avec un câble optique numérique en option (carré, non fourni). Vous pourrez alors sortir des matériaux audio numériques de la chaîne à ce composant.

B Prise MD/TAPE IN

Raccordez un composant numérique en option (tel que platine MD ou platine cassette) à cette prise avec un cordon audio (non fourni). Vous pourrez alors écouter des matériaux analogiques du composant via la chaîne.

C Prise MD/TAPE OUT

Raccordez un composant numérique en option (tel que platine MD ou platine cassette) à cette prise avec un cordon audio (non fourni). Vous pourrez alors sortir des matériaux audio analogiques de la chaîne à ce composant.

Ecoute de matériaux audio d'un composant raccordé

1 Raccordez le cordon audio.

Voir "Raccordement de composants en option", page 22.

2 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à l'affichage de "MD" ou "TAPE".

Commencez la lecture sur le composant raccordé.

Pour commuter de la fonction "MD" à la fonction "TAPE"

Procédez comme suit quand vous écoutez la platine cassette raccordée.

1 Mettez la chaîne sous tension.

2 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à l'affichage de "MD".

3 Appuyez sur **MENU/NO** sur la télécommande.
"TAPE?" s'affiche.

4 Appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande.

Refaites la procédure pour revenir à "MD".

Enregistrement sur un composant raccordé

Enregistrement numérique sur un composant numérique

1 Raccordez le câble optique numérique.

Voir "Raccordement de composants en option", page 22.

2 Démarrez l'enregistrement.

Consultez le mode d'emploi fourni avec le composant raccordé.

Enregistrement analogique sur un composant numérique

1 Raccordez le cordon audio.

Voir "Raccordement de composants en option", page 22.

2 Démarrez l'enregistrement.

Consultez le mode d'emploi fourni avec le composant raccordé.

Problèmes et solutions

En cas de problème avec la chaîne, utilisez la liste de contrôle ci-dessous.

Vérifiez d'abord que le cordon d'alimentation est fermement branché et que les enceintes sont correctement et fermement raccordées.

Si le problème persiste, consultez le revendeur Sony le plus proche. Si vous apportez la chaîne pour l'entretien, apportez aussi le système d'enceintes (SS-L7) avec la chaîne (HCD-L1).

Généralités

“--:--” s'affiche.

- Réglez à nouveau l'horloge et la minuterie (voir la page 10).

Pas de son

- Réglez le volume.
- Vérifiez que les écouteurs ne sont pas raccordés.
- Contrôlez le raccordement des enceintes (voir la page 7).

Le son sort d'un canal, ou volume droit et gauche déséquilibrés.

- Raccordez correctement les cordons d'enceinte (voir page 7).
- Placez les enceintes aussi symétriquement que possible.
- Raccordez les enceintes fournies.

Ronflement ou bruit importants.

- Éloignez la chaîne de la source de bruit.
- Raccordez la chaîne à une prise murale différente.
- Installez un filtre antibruit (disponible dans le commerce) sur la ligne d'alimentation.

Le réglage de la minuterie est impossible.

- Réglez à nouveau l'horloge (voir la page 10).

Le minuterie ne fonctionne pas.

- Activez la minuterie (voir “Pour vérifier les réglages/activer la minuterie”, page 19).
- Vérifiez le contenu du réglage et réglez l'heure correcte (voir la page 10 ou 19).
- Après le réglage de la minuterie, appuyez bien sur **I/C** pour mettre la chaîne hors tension.
- La chaîne se met sous tension environ 30 secondes avant l'heure préprogrammée.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Éliminez l'obstacle.
- Rapprochez la télécommande de la chaîne.
- Pointez la télécommande vers le détecteur de la chaîne.
- Remplacez la pile CR2025.
- Installez la chaîne à l'écart d'une lumière fluorescente.

Lecteur de CD

Le volet CD ne s'ouvre pas et “LOCKED” s'affiche.

- Consultez votre revendeur Sony ou le centre de service agréé Sony le plus proche.

Le CD ne s'éjecte pas.

- Maintenez **▲** pressé sur la télécommande.
- Consultez votre revendeur Sony ou le centre de service agréé Sony le plus proche.

La lecture ne démarre pas.

- Chargez un CD.
- Nettoyez le CD en l'essuyant (voir la page 26).
- Remplacez le CD.
- Le CD a été inséré avec la face étiquetée vers l'intérieur. Chargez-le correctement.
- Retirez le CD et essuyez l'humidité dessus, puis laissez la chaîne sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité soit évaporée.
- Appuyez sur **CD ►||** pour démarrer la lecture.

Sautes de son

- Nettoyez le CD en l'essuyant (voir la page 26).
- Remplacez le CD.
- Essayez de déplacer la chaîne à un endroit sans vibrations (par ex. sur un support stable).
- Essayez d'éloigner les enceintes de la chaîne, ou de les placer sur des supports séparés. Quand vous écoutez une plage à sons graves à haut volume, la vibration des enceintes peut provoquer des sautes de son.

La lecture ne commence pas à partir de la première plage.

- La chaîne à l'arrêt, appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE/TUNING MODE** jusqu'à ce que “PROGRAM” ou “SHUFFLE” disparaisse pour revenir en lecture normale.

Tuner

Ronflement ou bruit importants (“TUNED” ou “STEREO” clignote).

- Réglez à la bande et à la fréquence correctes (voir la page 16).
- Raccordez correctement l’antenne (voir la page 7).
- Recherchez une orientation assurant une bonne réception, et réinstallez l’antenne.
Si vous ne pouvez pas obtenir une bonne réception, nous recommandons le raccordement d’une antenne extérieure disponible dans le commerce.
- L’antenne filaire FM fournie reçoit des signaux sur toute sa longueur; vérifiez qu’elle est complètement étendue.
- Placez les antennes aussi loin que possible des cordons d’enceinte.
- Consultez le revendeur Sony le plus proche si le fil de l’antenne AM s’est détaché de la base en plastique.
- Essayez de couper les équipements électriques environnants.

Un programme FM stéréo ne peut pas être reçu en stéréo.

- Appuyez sur FM MODE sur la télécommande jusqu’à ce que “MONO” disparaisse de l’affichage.
- Voir “Ronflement ou bruit importants (“TUNED” ou “STEREO” clignote)” et contrôlez l’état de l’antenne.

Composants optionnels

Pas de son

- Voir la rubrique générale “Pas de son” à la page 24 et vérifiez l’état de la chaîne.
- Raccordez correctement le composant (voir la page 22) en vérifiant:
 - si les cordons sont correctement raccordés.
 - si les fiches des cordons sont fermement insérées et à fond.
- Mettez le composant raccordé sous tension.
- Consultez le mode d’emploi fourni avec le composant concerné et démarrez la lecture.
- Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu’à l’affichage de “MD” (ou “TAPE”).

Son déformé

- Abaissez le volume du composant raccordé.

Si la chaîne ne fonctionne pas correctement après les mesures ci-dessus, réinitialisez-la chaîne comme suit:

La chaîne sous tension, appuyez sur DISPLAY, TUNER/BAND et FUNCTION en même temps.

“COLD RESET” s’affiche et la chaîne se met hors tension. Tous les paramètres de la chaîne sont remis aux réglages usine. Par la suite, procédez bien comme suit: préréglage des stations de radio, réglage de l’horloge et de la minuterie et titrage du CD.

Remarque

Vous ne pouvez pas réinitialiser la chaîne en mode économie d’énergie.

Affichage d’auto-diagnostic

Messages

Un des messages suivants peut apparaître ou clignoter dans l’affichage pendant les opérations.

CD

Complete!

L’édition du CD (mémo de disque) s’est terminée normalement.

File Full

Il y a déjà 100 titres de disque mémorisés dans la chaîne.

Initialize

La chaîne est en cours d’initialisation. Le chargement d’un CD est impossible pendant ce temps. Attendez que “Initialize” disparaisse de l’affichage.

No Disc

Il n’y a pas de disque dans le lecteur CD.

—OVER—

Vous avez atteint la fin du CD en maintenant ►► pressé en mode de pause de lecture.

Push STOP!

Vous avez appuyé sur PLAY MODE/TUNING MOED pendant la lecture.

Step Full!

Vous avez essayé de programmer 26 pages (étapes) ou plus.

Précautions

La plaque signalétique est placée à l'extérieur sur l'arrière de la chaîne.

ATTENTION

Danger d'explosion si la pile est mal insérée au remplacement. Seulement remplacer par une pile identique ou équivalente recommandée par le fabricant. Jeter les piles usées conformément aux instructions du fabricant.

Tension de service

Avant de faire fonctionner la chaîne, vérifiez que sa tension est identique à la tension secteur locale.

Sécurité

- Cette chaîne n'est pas déconnectée de la source d'alimentation secteur tant qu'elle est raccordée à une prise secteur, même si elle a été mise hors tension.
- Débranchez la chaîne de la prise murale (secteur) si elle doit rester inutilisée pendant une période prolongée. Pour déconnecter le cordon d'alimentation (secteur), saisissez sa fiche. Ne tirez jamais sur le cordon lui-même.
- Si un objet ou du liquide pénètre dans le coffret, débranchez la chaîne et faites-la vérifier par un personnel qualifié avant de la réutiliser.
- Le cordon d'alimentation doit être remplacé seulement dans un centre de service compétent.

Installation

- Ne placez pas la chaîne en position inclinée.
- N'installez pas la chaîne à un endroit :
 - extrêmement chaud ou froid
 - poussiéreux ou sale
 - très humide
 - soumis à des vibrations
 - en plein soleil.
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation de l'appareil ou des enceintes sur des surfaces traitées (cirées, huilées, vernies etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration de la surface.

Accumulation de chaleur

- Il y a accumulation de chaleur dans la chaîne pendant le fonctionnement, mais il ne s'agit pas d'une anomalie.
- Pour éviter l'accumulation de chaleur dans la chaîne, installez-la à un emplacement bien ventilé et évitez de placer quoi que ce soit sur le coffret.

Si la chaîne est utilisée en continu à volume élevé, la température du dessus, des côtés et du dessous du coffret augmente considérablement. Ne touchez pas le coffret pour éviter toute brûlure.

Pour éviter tout mauvais fonctionnement, ne couvrez pas l'orifice d'aération du ventilateur de refroidissement.

Fonctionnement

Si cette chaîne est déplacée directement d'un endroit froid à un endroit chaud, ou installée dans une pièce très humide, de l'humidité peut se concentrer sur la lentille du lecteur CD. Dans ce cas, la chaîne ne fonctionnera pas correctement. Retirez le CD et laissez la chaîne sous tension environ une heure pour permettre l'évaporation de l'humidité.

Si vous avez des questions ou problèmes en relation avec la chaîne, adressez-vous à votre revendeur Sony.

Systèmes d'enceintes

Bien que ce système d'enceintes soit à blindage anti-magnétique, l'image de certains téléviseurs peut être magnétiquement déformée. Dans ce cas, mettez le téléviseur hors tension, puis à nouveau sous tension au bout de 15 à 30 minutes.

Si aucune amélioration n'apparaît, éloignez le système d'enceintes du téléviseur. Ne placez pas non plus d'objets à aimants attachés ou intégrés près du système d'enceintes, par exemple des racks audio ou des jouets. Ils pourraient provoquer une déformation magnétique de l'image par leur interaction avec la chaîne.

Remarques sur les CD

- Avant de lire un CD, nettoyez sa surface avec un chiffon de nettoyage. Essayez le CD du centre vers la périphérie.
- Ne lisez pas un CD sur lequel sont collés du ruban adhésif, des autocollants ou un CD enduit de colle; cela pourrait endommager la chaîne.
- N'utilisez pas de solvants.
- N'exposez pas les CD en plein soleil ou à une source de chaleur.
- Les disques de forme non-standard (par exemple en coeur, carrés, en étoile) ne sont pas lisibles sur la chaîne. Essayez de les lire pourrait endommager la chaîne. N'utilisez pas de tels disques.

Remarque sur la lecture d'un CD-R/CD-RW

La lecture de disques enregistrés sur un lecteur CD-R/CD-RW peut être impossible à cause de rayures, de saletés, de l'état d'enregistrement ou des caractéristiques du lecteur. De plus, les disques non finalisés à la fin de l'enregistrement ne sont pas lisibles.

Remarque sur les enceintes

Bien que l'arrière des enceintes chauffe pendant le fonctionnement, il ne s'agit pas d'une anomalie. Si vous utilisez ce système en continu à volume élevé, la température à l'arrière des enceintes augmentera considérablement. Pour éviter toute brûlure, ne touchez pas l'arrière des enceintes.

Nettoyage du coffret

Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement humidifié de solution détergente douce. N'utilisez pas une éponge abrasive, de la poudre détergente ou un solvant, tel que diluant, benzène ou alcool.

Spécifications

Appareil (HCD-L1)

Amplificateur

Modèle européen:

Puissance de sortie DIN (nominale):
20 + 20 W
(4 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie RMS continue (référence):
25 + 25 W
(4 ohms à 1 kHz, DHT 10%)
Puissance de sortie musicale (référence):
25 + 25 W

Autres modèles:

Les sorties suivantes ont été mesurées sous secteur de 220 V, 60 Hz
Puissance de sortie DIN (nominale):
20 + 20 W
(4 ohms à 1 kHz, DIN, secteur de 110 - 240 V)
Puissance de sortie RMS continue (référence):
25 + 25 W
(4 ohms à 1 kHz, DHT 10%, secteur de 110 - 240 V)

Entrées

MD/TAPE IN (miniprise stéréo):
Sensibilité 450 mV (MD)/
250 mV (cassette),
impédance 47 kohms

Sorties

MD/TAPE OUT (miniprise stéréo):
Sensibilité 250 mV,
impédance 1 kohm

PHONES (miniprise stéréo):
Accepte un casque d'écoute
d'une impédance de 8 ohms
ou plus

DIGITAL CD OPTICAL OUT (fréquence
d'échantillonnage assistée: 44,1 kHz)

Lecteur CD

Système Système audionumérique à
disque compact
Laser Semi-conducteur
($\lambda = 795 \text{ nm}$)
Durée d'émission: continue
Réponse en fréquence 2 Hz - 20 kHz

Tuner

Tuner super hétérodyne FM/AM, FM stéréo

Tuner FM

Plage d'accord 87,5 à 108,0 MHz (paliers
de 50 kHz)
Antenne Antenne filaire FM
Bornes d'antenne 75 ohms, asymétrique
Fréquence intermédiaire 10,7 MHz

Tuner AM

Plage d'accord 531 à 1.602 kHz (intervalle
d'accord réglé à 9 kHz)
Modèle européen: 530 à 1.710 kHz (intervalle
d'accord réglé à 10 kHz)

Autres modèles: 531 à 1.602 kHz (intervalle
d'accord réglé à 9 kHz)

Antenne Antenne-cadre AM, borne
d'antenne extérieure

Fréquence intermédiaire 450 kHz

Enceintes (SS-L7)

Système d'enceintes Système bass reflex, à deux
voies

Enceintes Enceinte des graves de type
cône, dia. 10 cm
Tweeter à commande
d'équilibrage, dia. 2,5 cm

Impédance nominale 4 ohms
Dimensions (l/h/p) Env. 149 × 248 × 220 mm
Poids Env. 1,8 kg net par enceinte

à suivre

Spécifications (suite)

Généralités

Alimentation

Modèle européen: Secteur de 230 V,
50/60 Hz

Autres modèles: Secteur de 110 - 240 V,
50/60 Hz

Consommation

Modèle européen: Voir la plaque signalétique
du fabricant
0,2 W (en mode économie
d'énergie)

Autres modèles: Voir la plaque signalétique
du fabricant.

Dimensions (l/h/p)

Env. 293 × 246 × 131 mm,
parties en saillie et
commandes incluses

Poids

Env. 3,5 kg

Accessoires fournis

Télécommande (1)
Antenne-cadre AM (1)
Antenne filaire FM (1)
Support de table de travail
(1)
Coussinet de support (4)
Couvercle arrière (1)
Etrier de montage mural (1)
Connecteur de jonction (2)
Rallonge (2)

La conception et les spécifications sont sujettes à
modification sans préavis.

Nombre del producto :

Sistema de Micro-Componentes de Alta Fidelidad

Modelo : CMT-L1

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GALANTÍA.

Para todos los clientes (excepto los de Europa)



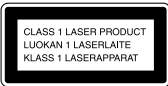
ENERGY STAR® es una marca registrada en los EE.UU. Como socio de ENERGY STAR®, Sony Corporation ha determinado que este producto cumple con las guías de ENERGY STAR® para eficiencia energética.

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendio o de descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.



Esta unidad está clasificada como producto láserico de clase 1.

La marca CLASS 1 LASER PRODUCT se encuentra en la parte exterior inferior.

Para evitar un incendio, no cubra los orificios de circulación de aire del aparato con diarios, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas en el aparato.

Para evitar el peligro de un incendio o descarga eléctrica, no coloque objetos llenos de líquido, por ejemplo jarrones, en el aparato.



No tire las pilas, deshágase de ellas como basura peligrosa.

AVISO PARA LOS CLIENTES DE EUROPA

Esta etiqueta de precaución está ubicada en el interior de la unidad.



Índice

Lista de posiciones de los botones y páginas de referencia

Unidad principal	4
Mando a distancia	5

Procedimientos iniciales

Conexión del sistema	6
Preparación del mando a distancia	9
Utilice la ménsula para colgar en la pared	9
Cambie la pila en el mando a distancia	10
Ajuste del reloj	10

Disco compacto

Colocación del disco compacto	11
Reproducción del disco compacto	
— Reproducción normal/ reproducción aleatoria/reproducción repetida	11
Programación de las canciones del disco compacto	
— Reproducción programada	12
Etiquetado de un disco compacto	
— Anotación en disco	13

Sintonizador

Prefijado de emisoras de radio	15
Recepción de la radio	
— Sintonización de prefijados/ Sintonización manual	16
Etiquetado de las emisoras prefijadas	
— Nombre de la emisora	17
Uso del sistema de datos de radio (RDS)*	17

Ajuste del sonido

Ajustar el sonido	
— DSG	18

Temporizador

Dormirse con la música	
— Temporizador para dormir	18
Despertarse con la música	
— Temporizador diario	19

Pantalla

Apagado de la pantalla	
— Modo de ahorro de energía	20
Cambio del nivel de iluminación	20
Utilización de la pantalla	20

Componentes opcionales

Conexión de componentes opcionales	22
Recepción del audio de un componente conectado	23
Grabación de un componente conectado	23

Localización de averías

Problemas y soluciones	24
Indicación de autodiagnóstico	25

Información adicional

Precauciones	26
Especificaciones	27

* Sólo el modelo europeo

ES

Mando a distancia

ORDEN ALFABETICO

A - F

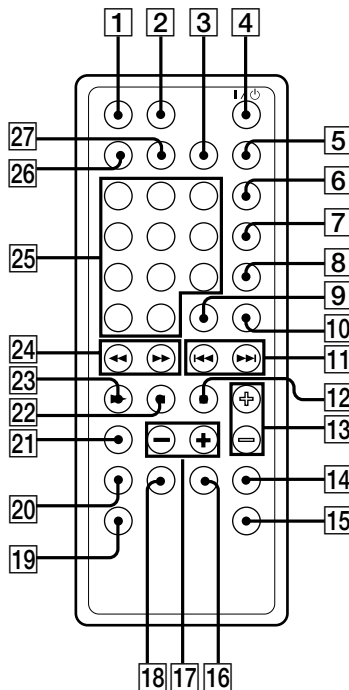
Botones numéricos/letras **25** (12, 13, 16)
 CD ▶ **23** (11 - 13)
 CD || **22** (11)
 CD ■ **12** (11, 12)
 CLEAR **9** (12, 13, 17)
 CLOCK/TIMER SELECT **6** (19)
 CLOCK/TIMER SET **7** (10, 19)
 CURSOR ←→ **24** (10, 13)
 DIMMER **19** (20)
 DISPLAY **26** (17, 20, 21)
 DSG **14** (18)
 ENTER/YES **8** (10, 12 - 15, 17, 19, 23)
 FM MODE **16** (16)
 FUNCTION **20** (11 - 14, 16, 23)

M - Z

MENU/NO **10** (13 - 17, 23)
 NAME EDIT/SELECT **3** (13, 17)
 PLAY MODE/TUNING MODE **18** (11 - 16)
 PRESET EQ **15** (18)
 REPEAT **16** (11)
 SCROLL **5** (14, 21)
 SLEEP **2** (18)
 TIME **27** (12, 20, 21)
 TUNER BAND **21** (15, 16)
 TUNING +/- **17** (15, 16)
 VOL +/- **13** (19)

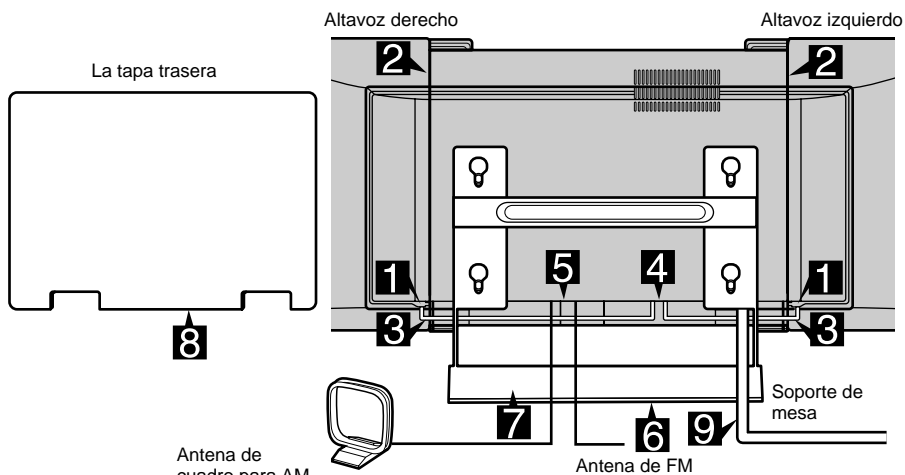
DESCRIPCIONES DE LOS BOTONES

⏻ (alimentación) **4** (8, 19)
 ⏪/⏩ **11** (10 - 14, 19)
 ⏪/⏩ **24** (11)
 ▲ **1** (11)



Conexión del sistema

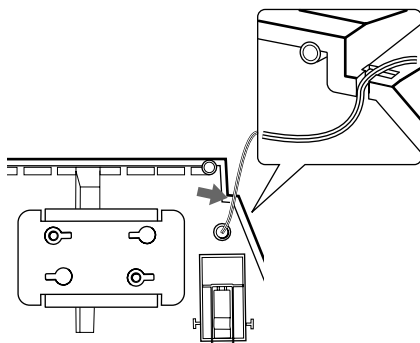
Realice los pasos **1** a **9** del procedimiento a continuación para conectar su sistema utilizando los cables y accesorios suministrados.



Antes de conectar el sistema en el soporte, pase los cables debajo de la barra horizontal del soporte. De lo contrario, pueden dañarse los cables.

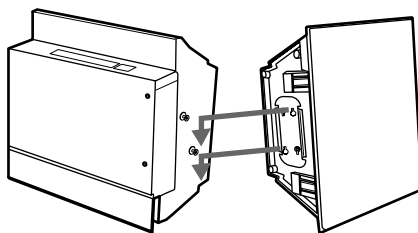
1 Coloque el cable de altavoz en la ranura de cable de altavoz en la parte de abajo del altavoz.

De lo contrario puede dañarse el cable de altavoz.



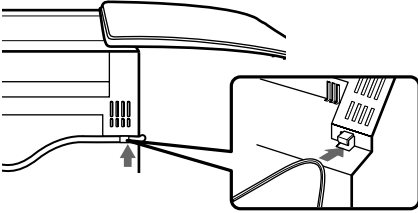
2 Conecte los altavoces.

Después, presione los altavoces para asegurarse que están bien conectados a la unidad principal.



3 Asegure los cables de altavoz con los ganchos de cable de altavoz en la parte inferior de la unidad principal.

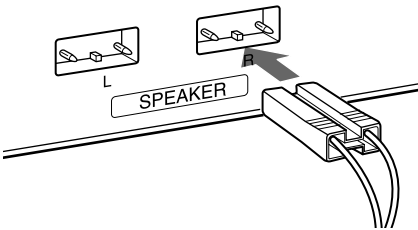
De lo contrario puede dañarse el cable de altavoz.



Doble ligeramente un cable de altavoz, colóquelo en el orificio y asegure con el gancho.

4 Conecte los cables de altavoz.

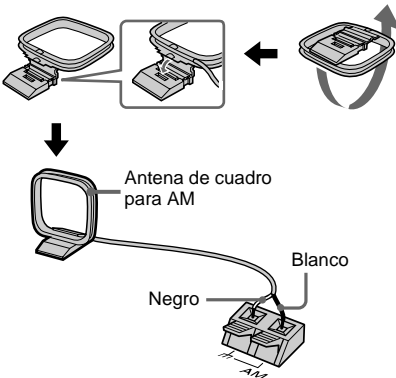
Conecte los cables de altavoz en las tomas SPEAKER tal como se indica a continuación.



5 Conecte las antenas de FM y AM.

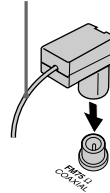
Instale la antena de cuadro para AM de antes de conectarla.

Antena AM



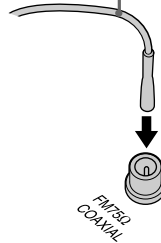
Antena de FM (tipo enchufe ㉑)

Alargue la antena de cable de FM horizontalmente



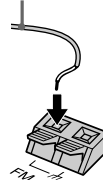
Antena de FM (tipo enchufe ㉒)

Alargue la antena de cable de FM horizontalmente



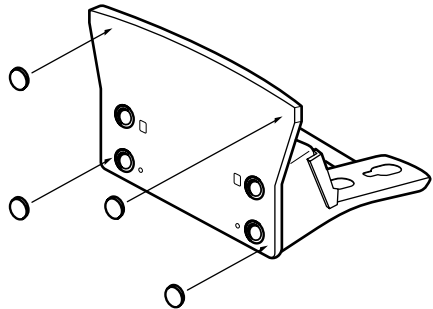
Antena de FM (Tipo enchufe ㉓)

Alargue la antena de cable de FM horizontalmente



6 Coloque los forros de soporte.

Instale los forros de soporte suministrados en la parte inferior del soporte para estabilizar el soporte y evitar que patine.



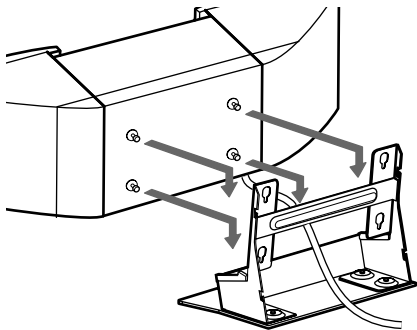
continúa

Conexión del sistema (continúa)

7 Instale el sistema en el soporte de mesa entregado.

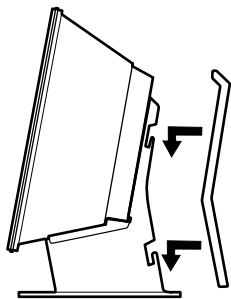
Asegúrese de sujetar por la unidad principal y no por los altavoces.

Después de instalar el sistema en el soporte, presione el sistema para asegurarse de que está firmemente conectado en el soporte.




8 Instale la tapa trasera entregada en el soporte.

Pase los cables por los orificios en la parte inferior de la tapa trasera.



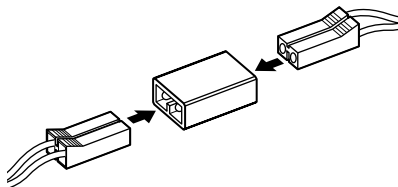
9 Conecte el cable eléctrico a un tomacorriente de la pared.

Si el enchufe no entra en el tomacorriente de la pared, instale el adaptador de enchufe entregado (sólo para los modelos equipados con un adaptador).

Para conectar el sistema, pulse .

Utilización del sistema con los altavoces desmontados

1 Conecte una punta del conector de unión entregado al cable de altavoz y conecte el alargue de cable entregado en la otra punta del conector de unión.



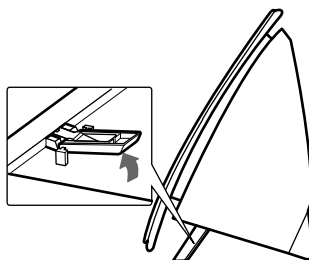
2 Conecte los alargues de cable en las tomas SPEAKER.

3 Asegure los alargues de cable con los ganchos de cable de altavoz en la parte inferior de la unidad principal. De lo contrario pueden dañarse los alargues de cable.

4 Instale el sistema en el soporte de mesa entregado.

5 Instale la tapa trasera entregada en el soporte.

6 Después de plegar las patas de altavoz, coloque los altavoces en las posiciones deseadas.



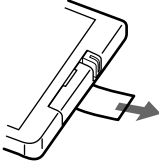
Notas

- Instale ambos altavoces o desmonte ambos altavoces. No utilice el sistema con un solo altavoz instalado.
- Cuando mueva el sistema, primero saque la unidad principal del soporte de mesa y mueva el sistema. Si deja los altavoces instalados cuando lo mueve, sujete el sistema por la unidad principal y no por los altavoces.

Preparación del mando a distancia

Saque la lámina de instalación para que la electricidad salga de la pila.

El mando a distancia incluye una pila.



Utilice la ménsula para colgar en la pared

Puede colgar el sistema en la pared utilizando la ménsula para colgar en la pared entregado.

Los tornillos para instalar la ménsula para colgar en la pared no se entregan. Cuando instale la ménsula por sí mismo, asegúrese de utilizar tornillos adecuados al tipo de pared. Sony no puede hacerse responsables por daños o heridas debido a la instalación.

Precauciones para su seguridad

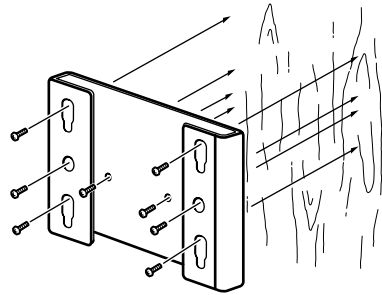
- La ménsula entregada es para utilizar sólo en el sistema de componentes de alta fidelidad CMT-L1 Interior de Sony. El uso de este ítem para otro propósito que no sea colgar el sistema en la pared puede provocar accidentes.
- El sistema de componentes CMT-L1 (7,1 kg) y la ménsula para colgar en la pared (0,6 kg) tienen un peso combinado de 7,7 kg. Por lo tanto, por razones de seguridad, la ménsula debe instalarse firmemente en una pared de material capaz de soportar una carga de 50 kg o más.
- Cuando cuelgue el sistema en la pared, asegúrese de que los altavoces izquierdo y derecho están ambos instalados o ambos desmontados. La instalación de un altavoz sin el otro puede hacer que el sistema de salga y provocarle heridas a las personas que están cerca.

Preparación

- Los tornillos para instalar la ménsula para colgar en la pared no se entregan. Asegúrese de comprar tornillos adecuados en el material de la pared.
- Si el material de la pared no puede soportar una carga de 50 kg o más, asegúrese de reforzar la pared.

Suspensión del sistema en la pared

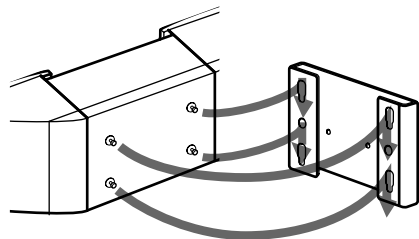
- 1 Fije la ménsula para colgar en la pared a la pared utilizando 8 tornillos (no entregados).



Nota

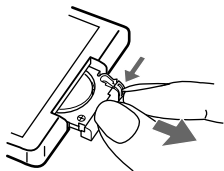
Asegúrese de fijar la ménsula en un lugar plano.

- 2 Coloque el cable de altavoz en la ranura de cable de altavoz en la parte inferior del altavoz. De lo contrario puede dañarse el cable de altavoz.
- 3 Instale los altavoces.
Después, presione los altavoces para asegurarse de que están firmemente fijados en la unidad principal.
- 4 Conecte los cables de altavoz en las tomas SPEAKER.
- 5 Instale el sistema en la ménsula para colgar en la pared que ha fijado en la pared.
Asegúrese de sujetar por la unidad principal y no por los altavoces.
Después de instalar el sistema en la ménsula, presione sobre el sistema para asegurarse de que está firmemente fijado en la ménsula.

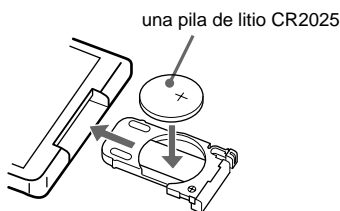


Cambie la pila en el mando a distancia

- 1 Deslice hacia afuera y desmonte la caja de pila.



- 2 Coloque una nueva pila de litio CR2025 con el lado + hacia arriba.



- 3 Vuelva a cerrar la caja de pila.

Consejo

Cuando la pila no pueda seguir haciendo funcionar el mando a distancia, cambie la pila por otra nueva.

Nota

Si no se va a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, quite la pila para evitar el daño por corrosión del líquido de la pila que pierde.

Notas sobre la pila de litio

- Guarde la pila de litio fuera del alcance de los niños. Si tragara la pila, consulte inmediatamente con un médico.
- Limpie la pila con un paño seco para que los contactos sean buenos.
- Observe que la polaridad es la correcta cuando instale la pila.
- No sujete la pila con pinzas metálicas porque puede provocar cortocircuitos.

ADVERTENCIA

La pila puede explotar si la trata mal.
No la recargue, desarme, ni la tire al fuego.

Ajuste del reloj

- 1 Conecte el sistema.
- 2 Pulse **CLOCK/TIMER SET** en el mando a distancia.
- 3 Pulse **◀◀** o **▶▶** varias veces en el mando a distancia para ajustar el día, y pulse **ENTER/YES** o **CURSOR →** en el mando a distancia.
Parpadea la indicación de la hora.
- 4 Pulse **◀◀** o **▶▶** varias veces en el mando a distancia para ajustar la hora, y pulse **ENTER/YES** o **CURSOR →** en el mando a distancia.
Parpadea la indicación de los minutos.
- 5 Pulse **◀◀** o **▶▶** varias veces en el mando a distancia para ajustar los minutos, y pulse **ENTER/YES** en el mando a distancia.

Si se comete un error

Pulse **←**CURSOR o CURSOR**→** varias veces en el mando a distancia hasta que parpadee la indicación que desea cambiar (día, hora, minuto) y cambie el ajuste.

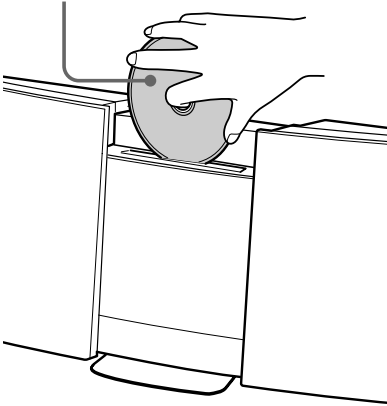
Para ajustar el reloj

- 1 **CLOCK/TIMER SET** en el mando a distancia.
- 2 Pulse **◀◀** o **▶▶** varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca "CLOCK SET?" en la pantalla y pulse **ENTER/YES** en el mando a distancia.
- 3 Realice los mismos procedimientos que para los pasos 3 a 5 anteriores.

Colocación del disco compacto

- 1 Toque **▲** (o pulse **▲** en el mando a distancia)
Se abre la tapa del disco compacto y la función cambia a CD.
- 2 Coloque un disco compacto y empuje suavemente.

Coloque con el lado de la etiqueta hacia adelante.



Consejos

- Para volver a colocar el disco compacto, saque primero el disco compacto y vuelva a colocar.
- Puede colocar un disco compacto sencillo (disco compacto de 8 cm) sin necesidad de un adaptador.
- La reproducción empieza automáticamente cuando coloque simplemente el disco compacto (Reproducción automática de disco compacto). Esta función no funciona cuando se ha seleccionado la reproducción programada.

Nota

Si no se abre la tapa del disco compacto cuando toca **▲** (por ejemplo, cuando utiliza guantes), toque con sus dedos desnudos o pulse el botón **▲** en el mando a distancia.

Reproducción del disco compacto

— Reproducción normal/reproducción aleatoria/reproducción repetida

Este sistema permite reproducir discos compactos en diferentes modos de reproducción.



- 1 Pulse **FUNCTION** varias veces hasta que aparezca “CD” en la pantalla.
- 2 Pulse **PLAY MODE/TUNING MODE** varias veces en el modo de parada hasta que el modo deseado aparezca en la pantalla.

Seleccione	Para reproducir
Sin indicación (Reproducción normal)	El disco compacto en el orden original.
SHUFFLE (Reproducción aleatoria)	Las canciones del disco compacto en orden aleatorio.
PROGRAM (Reproducción programada)	Las canciones en el disco compacto en cualquier orden deseado (vea la “Programación de las canciones del disco compacto” en la página 12).

- 3 Pulse **CD ►►** (o **CD ►** en el mando a distancia).

Otras operaciones

Para	Haga esto
Detener la reproducción	Pulse CD ■ .
Realizar una pausa	Pulse CD ►► (o CD ►► en el mando a distancia). Vuelva a pulsar para reanudar la reproducción.
Seleccionar una canción	Durante la reproducción o pausa, pulse ◀◀ o ►► varias veces hasta encontrar el punto deseado.
Buscar un punto en una canción	Durante la reproducción, mantenga pulsado ◀◀ o ►► hasta encontrar el punto deseado.
Reproduzca varias veces (reproducción repetida)	Pulse REPEAT varias veces en el mando a distancia durante la reproducción hasta que aparezca “REP” o “REP1” en la pantalla. REP: Para todas las canciones en el disco compacto hasta 5 veces. REP1: Sólo la canción que se está reproduciendo en ese momento. Para cancelar la reproducción repetida, pulse REPEAT varias veces en el mando a distancia hasta que “REP” y “REP1” desaparezcan de la pantalla.
Sacar el disco compacto	Toque ▲ (o pulse ▲ en el mando a distancia) para sacar el disco compacto y toque nuevamente ▲ (o pulse ▲ en el mando a distancia) para cerrar la tapa del disco compacto.

Reproducción del disco compacto (continued)

Para entrar el número de canción con el mando a distancia.

Puede seleccionar la canción deseada utilizando el mando a distancia durante la reproducción normal (sin indicación).

Pulse los botones numéricos. empieza automáticamente la reproducción.

Para registrar un número de canción de más de 10

1 Pulse >10.

2 Registre las cifras correspondientes.

Para registrar 0, pulse en su lugar 10/0.

Ejemplo:

Para registrar el número de canción 30, pulse > 10 y después 3 y 10/0.

Programación de las canciones del disco compacto

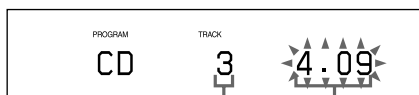
— Reproducción programada

Se puede preparar un programa de hasta 25 canciones en un disco compacto en cualquier orden deseado.

1 Pulse **FUNCTION** varias veces hasta que aparezca “CD” en la pantalla.

2 Pulse **PLAY MODE/TUNING MODE** varias veces en el modo de parada hasta que aparezca “PROGRAM” en la pantalla.

3 Pulse **◀◀** o **▶▶** varias veces hasta que aparezca el número de canción deseado.



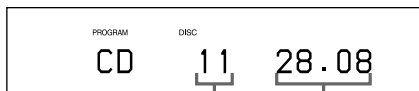
Número de canción seleccionado

Tiempo de reproducción de la canción seleccionada

4 Pulse ENTER/YES en el mando a distancia.

Se programa la canción.

Aparece “Step” seguido del número del orden de la canción que se acaba de programar. Aparece el número de la última canción programa, seguido del tiempo de reproducción total del programa. Si se ha cometido un error, puede borrar la última canción programada en el programa pulsando CLEAR en el mando a distancia.



Ultimo número de canción programada

Tiempo de reproducción total

5 Para programar canciones adicionales, repita los pasos 3 y 4.

6 Pulse CD ▶▶ (o CD ▶ en el mando a distancia).

Otras operaciones

Para	Haga esto
Confirmar el orden en el programa	Pulse ◀◀ o ▶▶ varias veces durante la reproducción programada.
Confirmar el número total de canciones programadas	Pulse TIME en el mando a distancia en el modo de parada. Aparece el número total de canciones programadas y el último número de canción programado así como el tiempo de reproducción total del programa.
Cancelar la reproducción programada	Pulse CD y pulse PLAY MODE/TUNING MODE varias veces hasta que se apaguen “PROGRAM” y “SHUFFLE” de la pantalla.
Agregar una canción al final del programa	Realice los pasos 3 y 4 con la reproducción programada parada.
Borrar la última canción programada	Pulse CLEAR en el mando a distancia en el modo de parada. Cada vez que pulse el botón, se borra la última canción programada.

Consejos

- El programa creado permanece en la memoria al terminar la reproducción programada. Para volver a reproducir el programa, cambie la función a CD y pulse **CD ▶▶** (o **CD ▶** en el mando a distancia).
- Aparece “-.-” en la pantalla cuando el tiempo de reproducción total supera los 100 minutos o cuando seleccione una canción cuyo número supere 21.

Etiquetado de un disco compacto

— Anotación en disco

Puede etiquetar hasta 100 discos compactos con títulos de hasta 20 símbolos y caracteres. Cada vez que coloque un disco compacto etiquetado, el título aparece en la pantalla.

Nota

Cuando se etiqueta un disco compacto por primera vez borre todos los títulos del disco utilizando el procedimiento de “Borrado de un título de disco” en la página 14.

1 Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca “CD” en la pantalla.

Si aparece “SHUFFLE” o “PROGRAM” en la pantalla, pulse PLAY MODE/TUNING MODE varias veces hasta que se apaguen ambas indicaciones.

2 Pulse NAME EDIT/SELECT en el mando a distancia.

El cursor empieza a parpadear.

3 Pulse NAME EDIT/SELECT varias veces en el mando a distancia para seleccionar el tipo de carácter deseado.

Tipo de carácter	Seleccione
Mayúsculas/espacio en blanco/símbolos	Selected AB. (Se selecciona AB.)
Minúsculas/espacio en blanco/símbolos	Selected ab. (Se selecciona ab.)
Números	Selected 12. (Se selecciona 12.)

4 Registre un carácter.

Tipo de carácter	Haga eso
Mayúsculas o minúsculas	Pulse el correspondiente botón de letra varias veces en el mando a distancia hasta que el carácter a entrar destelle o pulse el botón una vez y pulse ◀◀ o ▶▶ varias veces. Y pulse CURSOR→ en el mando a distancia.
Números	Pulse el correspondiente botón numérico en el mando a distancia.
Espacio en blanco	Pulse 10/0 en el mando a distancia.
Símbolos (‘ – / , () : ! ?)	Pulse el número 1 varias veces en el mando a distancia.
Símbolos (& + < > _ = ” ; # \$ % @ * `)	Pulse el número 1 en el mando a distancia y pulse ◀◀ o ▶▶ varias veces. Y pulse CURSOR→ en el mando a distancia.

5 Repita los pasos 3 y 4 para registrar el resto del nombre.

6 Pulse ENTER/YES en el mando a distancia para completar el procedimiento de etiquetado.

Para borrar y cambiar un carácter

En el paso 3 ó 4, pulse ←CURSOR o CURSOR→ varias veces en el mando a distancia hasta que el carácter que desea cambiar destelle, pulse CLEAR en el mando a distancia para borrar el carácter y repita los pasos 3 y 4.

Para cancelar el etiquetado
Pulse MENU/NO en el mando a distancia.

Para agregar un carácter

Después del paso 2, pulse ←CURSOR o CURSOR→ varias veces en el mando a distancia para mover el cursor al lugar donde desea agregar un carácter. Y vaya al paso 3.

continúa

Etiquetado de un disco compacto (continúa)

Confirmación de los títulos del disco

- 1 Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca "CD" en la pantalla.**
- 2 Pulse MENU/NO en el mando a distancia en el modo de parada.**
- 3 Pulse ◀◀ o ▶▶ varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca "Name Check?" y pulse ENTER/YES en el mando a distancia.**
- 4 Pulse ◀◀ o ▶▶ varias veces en el mando a distancia para seleccionar los títulos de disco memorizados en la memoria del sistema registre 001 y 100.**

Para confirmar el título de disco actual

Pulse SCROLL en el mando a distancia en el modo de parada.

Borrado de un título de disco

- 1 Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca "CD" en la pantalla.**
Si aparece "SHUFFLE" o "PROGRAM" en la pantalla, pulse PLAY MODE/TUNING MODE varias veces hasta que ambos se apaguen.
- 2 Pulse MENU/NO en el mando a distancia en el modo de parada.**
- 3 Pulse ◀◀ o ▶▶ varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca "Name Erase ?" y pulse ENTER/YES en el mando a distancia.**
- 4 Pulse ◀◀ o ▶▶ varias veces en el mando a distancia para seleccionar el título del disco que desea borrar.**
- 5 Pulse ENTER/YES otra vez en el mando a distancia.**
Aparece "Complete !"

Para borrar todos los títulos del disco

Pulse ◀◀ o ▶▶ varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca "All Erase?" en el paso 3 y pulse ENTER/YES dos veces en el mando a distancia.

Para cancelar el borrado

Pulse MENU/NO en el mando a distancia durante los pasos 1 a 4.

Prefijado de emisoras de radio

El sistema puede memorizar un total de 30 emisoras prefijadas (20 de FM y 10 de AM). Puede sintonizar cualquiera de estas emisoras simplemente seleccionando el correspondiente número prefijado.

Hay dos formas de memorizar las emisoras prefijadas.

Para	Método
Sintonizar automáticamente todas las emisoras que pueden recibirse en su área y memorizarlas manualmente	Sintonización automática de prefijados
Sintonizar manualmente y memorizar la frecuencia de la radio de sus emisoras preferidas	Sintonización manual de prefijados

Ajuste de prefijados a través de la sintonización automática

- 1 Pulse TUNER/BAND para seleccionar “FM” o “AM”.**
- 2 Pulse PLAY MODE/TUNING MODE varias veces hasta que aparezca “AUTO” en la pantalla.**
- 3 Pulse TUNING + o –.**

La frecuencia cambia cuando el sistema busca una emisora. La búsqueda se detiene automáticamente cuando se sintoniza una emisora. En este momento, aparece “TUNED” y “STEREO” (sólo para el programa estéreo).

Si no aparece “TUNED” y no se detiene la búsqueda

Ajuste la frecuencia de la emisora de radio deseada tal como se describe en los pasos 2 a 8 de “Ajuste de prefijados mediante sintonización manual”.

- 4 Pulse MENU/NO en el mando a distancia.**
- 5 Pulse TUNING + o – varias veces hasta que aparezca “Memory?” y pulse ENTER/YES en el mando a distancia.**
Aparece un número prefijado en la pantalla. Realice los pasos 6 y 7 cuando el número prefijado está destellando.

- 6 Pulse TUNING + o – varias veces para seleccionar el número prefijado deseado.**



- 7 Pulse ENTER/YES en el mando a distancia.**
Aparece “Complete!” y se memoriza la emisora.
- 8 Repita los pasos 1 a 7 para prefijar otras emisoras.**

Consejo

Pulse PLAY MODE/TUNING MODE cuando desea parar la búsqueda.

Ajuste de prefijados mediante sintonización manual

- 1 Pulse TUNER/BAND para seleccionar “FM” o “AM”.**
- 2 Pulse PLAY MODE/TUNING MODE varias veces hasta que “AUTO” y “PRESET” se apaguen en la pantalla.**
- 3 Pulse TUNING + o – varias veces para sintonizar la emisora deseada.**
- 4 Pulse MENU/NO en el mando a distancia.**
- 5 Pulse TUNING + o – varias veces hasta que aparezca “Memory?” y pulse ENTER/YES en el mando a distancia.**
Aparece un número prefijado en la pantalla. Realice los pasos 6 y 7 cuando el número prefijado está destellando.
- 6 Pulse TUNING + o – varias veces para seleccionar el número prefijado deseado.**



- 7 Pulse ENTER/YES en el mando a distancia.**
Aparece “Complete!” y se memoriza la emisora.
- 8 Repita los pasos 1 a 7 para prefijar otras emisoras.**

Prefijado de emisoras de radio (continúa)

Otras operaciones

Para	Haga esto
Sintonizar una emisora débil	Siga el procedimiento descrito en "Ajuste de prefijados mediante sintonización manual".
Cancelar el prefijado	Pulse MENU/NO en el mando a distancia en el paso 5 ó 6.
Cambiar el número prefijado	Vuelva a empezar desde el paso 1.

Para cambiar el intervalo de sintonización en AM (no aplicable al modelo europeo)

El intervalo de sintonización en AM fue ajustado de fábrica a 9 kHz (o 10 kHz en algunas áreas). Para cambiar el intervalo de sintonización en AM, sintonice primero una emisora en "AM y desconecte el sistema. Mantenga pulsado FUNCTION y vuelva a conectar el sistema. Cuando cambie el intervalo, todas las emisoras de AM prefijadas se borran. Para volver a cambiar al intervalo original, repita el mismo procedimiento.

Consejos

- Se memorizan las emisoras prefijadas quedan en la memoria del sistema durante un día incluso cuando se desconecta el cable eléctrico o se produce un corte eléctrico.
- Puede etiquetar las emisoras prefijadas (vea la página 17).
- Para mejorar la recepción, ajuste las antenas entregadas o conecte una antena externa.

Recepción de la radio

Puede escuchar una emisora de radio seleccionando una emisora prefijada o sintonizando manualmente una emisora.

Recepción de una emisora prefijada

— **Sintonización de prefijados**

Prefije primero las emisoras de radio en la memoria del sintonizador (vea el "Prefijado de emisoras de radio" en la página 15).

1 Pulse TUNER/BAND para seleccionar "FM" o "AM".

2 Pulse PLAY MODE/TUNING MODE varias veces hasta que aparezca "PRESET" en la pantalla.

3 Pulse TUNING + o – varias veces para seleccionar la emisora de radio deseada (o el nombre de la emisora* o el nombre de emisora RDS**).

* Aparece el nombre de la emisora sólo si se ha etiquetado la emisora (vea "Etiquetado de las emisoras prefijadas" en la página 17).

** Sólo el modelo europeo

Para seleccionar un número prefijado deseado utilizando los botones numéricos en el mando a distancia

Pulse los botones numéricos en lugar de realizar el paso 3.

Para entrar un número prefijado de más de 10, pulse >10 y entre los correspondientes números. Para entrar 0, pulse 10/0 en su lugar.

Ejemplo:

Para entrar el número prefijado 20, pulse >10y después 2 y 10/0.

Escuchando una emisora de radio no prefijada

— **Sintonización manual**

1 Pulse TUNER/BAND para seleccionar "FM" o "AM".

2 Pulse PLAY MODE/TUNING MODE varias veces hasta que "AUTO" y "PRESET" se apaguen de la pantalla.

3 Pulse TUNING + o – varias veces para seleccionar la emisora de radio deseada.

Consejos

- Para mejorar la recepción, ajuste las antenas entregadas o conecte una antena externa.
- Si hay estática en las emisiones en FM, pulse FM MODE en el mando a distancia hasta que aparezca "MONO" en la pantalla. La emisión no escuchará más en estéreo pero mejorará la recepción.
- En el paso 2, pulse PLAY MODE/TUNING MODE varias veces hasta que aparezca "AUTO" en la pantalla y pulse TUNING + o -.La indicación de frecuencia cambia y el sistema sintoniza una emisora (Sintonización automática).

Etiquetado de las emisoras prefijadas

— Nombre de la emisora

Se puede etiquetar cada emisora prefijada con hasta 10 símbolos o caracteres (Nombre de la emisora).

- 1 **Sintonice la emisora que desea etiquetar (vea la página 16).**
- 2 **Siga los mismos procedimientos que para los pasos 2 a 6 en “Etiquetado de un disco compacto” (vea la página 13).**

Para cancelar el etiquetado
Pulse MENU/NO en el mando a distancia

Para borrar el nombre de la emisora

- 1 Sintonice la emisora.
- 2 Pulse NAME EDIT/SELECT en el mando a distancia.
- 3 Pulse CLEAR varias veces en el mando a distancia para borrar el nombre
- 4 Pulse ENTER/YES en el mando a distancia.

Uso del sistema de datos de radio (RDS)

(sólo el modelo europeo)

¿Qué es el sistema de datos de radio?

El sistema de datos de radio (RDS)* es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de radio enviar información adicional junto con la señal de programa normal.

Nota

El RDS puede no funcionar correctamente si la emisora sintonizada no transmite la señal RDS de forma adecuada o si la señal es débil.

* No todas las emisoras de FM proporcionan el servicio de RDS ni ofrecen los mismos tipos de servicios. Si no está familiarizado con el sistema RDS, consulte con sus emisoras de radio locales para más detalles sobre los servicios RDS en la zona.

Recepción de radiodifusiones RDS

Simplemente seleccione una emisora de la banda de FM.

Cuando sintoniza una emisora que proporciona servicios RDS, el nombre de la misma aparece en el visor.

Para comprobar la información de RDS

Cada vez que pulsa DISPLAY, la indicación cambia en el siguiente ciclo:

Nombre de la emisora** → Frecuencia →
Indicación del reloj → Nombre del equalizador de prefijado → Volumen

** Si las radiodifusiones RDS no se reciben bien, el nombre de la emisora puede no aparecer en la indicación.

Ajustar el sonido

Refuerzo del sonido de graves

— DSG

Pulse DSG* en el mando a distancia.

Aparece “DSG” en la pantalla.

Pulse nuevamente para cancelar DSG.

* DSG: Generador de sonidos dinámicos

Consejo

El DSG fue activado en fábrica.

Selección del menú del ecualizador prefijado

El ecualizador prefijado permite seleccionar las características del sonido entre 5 efectos de sonido de acuerdo con el tipo de música que está escuchando.

Pulse PRESET EQ varias veces en el mando a distancia.

La indicación cambia en el siguiente ciclo:

ROCK → POP → JAZZ → CLASSIC → DANCE → FLAT

Para cancelar el ecualizador prefijado

Pulse PRESET EQ varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca “FLAT”.

Consejo

El menú del ecualizador prefijado fue ajustado en fábrica a “ROCK”.

Dormirse con la música

— Temporizador para dormir

La función del temporizador para dormir permite especificar la hora para dormirse, después de la cual el sistema deja de reproducir y se desconecta automáticamente. Puede dormirse escuchando música.

Pulse SLEEP varias veces en el mando a distancia.

La hora para dormir cambia en el siguiente ciclo:

AUTO* → 90min → 80min → 70min → ... → 10min → SLEEP OFF

* El sistema se desconecta cuando se termina de reproducir el disco compacto o minidisco que está escuchando (hasta 4 horas).

Para	Presionar
Comprobar el tiempo remanente para dormir**	SLEEP una vez en el mando a distancia.
Cambiar el tiempo para dormir	SLEEP varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca el tiempo deseado.
Cancelar la función del temporizador para dormir	SLEEP varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca “SLEEP OFF”.

** Cuando se selecciona “AUTO”, no puede verificar el tiempo remanente del temporizador para dormir.

Despertarse con la música

— Temporizador diario

Ajuste el temporizador diario para que el sistema se conecte y desconecte automáticamente a horas especificadas. Para utilizar esta función, compruebe que el reloj del sistema está bien puesto (vea el “Ajuste del reloj” de la página 10).

1 Prepare la fuente de música que desea escuchar cuando se conecta el sistema.

- CD: Coloque un disco compacto. Para empezar a reproducir una determinada canción, prepare un programa (vea “Programación de las canciones del disco compacto” de la página 12).
- Radio: Sintonice la emisora de radio prefijada que desea escuchar (vea la “Recepción de la radio” de la página 16).

2 Pulse VOL + o – varias veces para ajustar el volumen.

3 Pulse CLOCK/TIMER SET en el mando a distancia.

4 Pulse ◀◀ o ▶▶ varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca “DAILY SET?” y pulse ENTER/YES en el mando a distancia.

Parpadea la indicación de la hora.

5 Ajuste la hora de inicio.

Pulse ◀◀ o ▶▶ varias veces en el mando a distancia para ajustar la hora y pulse ENTER/YES.

La indicación de minutos empieza a parpadear a continuación.

Pulse ◀◀ o ▶▶ varias veces en el mando a distancia para ajustar los minutos y pulse ENTER/YES en el mando a distancia.

Vuelve a parpadear la indicación de la hora.

6 Ajuste la hora final repitiendo el paso 5.

7 Pulse ◀◀ o ▶▶ varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca la fuente de música que desea escuchar.

La indicación cambia de la siguiente forma:

TUNER ↔ CD PLAY

8 Pulse ENTER/YES en el mando a distancia.

La hora de inicio, hora de parada, fuente musical y volumen aparecen sucesivamente y vuelve a la indicación original.

9 Pulse I/O para desconectar el sistema.

Para	Haga esto
Confirmar los ajustes/activar el temporizador	Pulse CLOCK/TIMER SELECT en el mando a distancia y pulse ◀◀ o ▶▶ varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca “DAILY SELECT?” y pulse ENTER/YES en el mando a distancia.
Cambiar el ajuste	Empiece desde el paso 1.
Desconectar el temporizador	Pulse CLOCK/TIMER SELECT en el mando a distancia y pulse ◀◀ o ▶▶ varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca “TIMER OFF?” y pulse ENTER/YES en el mando a distancia.

Notas

- El sistema se conecta 30 segundos antes de la hora de inicio especificada. No haga funcionar el sistema desde el momento de activarse el sistema hasta que empiece el temporizador diario. De lo contrario, el temporizador no se activa correctamente.
- Cuando utilice el temporizador diario al mismo tiempo que el temporizador para dormir, el temporizador para dormir tiene prioridad.
- No puede utilizar los equipos opcionales conectados a la toma MD/TAPE IN como fuente de sonido para el temporizador diario.

Apagado de la pantalla

— Modo de ahorro de energía

Incluso cuando el sistema está desconectado, el sistema sigue consumiendo electricidad para que aparezca el reloj y se mantenga listo para responder a los comando del mando a distancia.

El modo de ahorro de energía reduce la cantidad de electricidad consumida durante la espera.

En este modo no aparecerá el reloj.

Pulse DISPLAY o TIME en el mando a distancia con el sistema desconectado hasta que se apague la indicación del reloj.

Para cancelar el modo de ahorro de energía

Pulse DISPLAY o TIME en el mando a distancia cuando el sistema está desconectado.

La indicación cambia de la siguiente forma:

Indicación del reloj* ↔ Sin indicación (Modo de ahorro de energía)

* El reloj aparece sólo cuando ajusta el reloj.

Consejo

El temporizador sigue funcionando durante el modo de ahorro de energía

Cambio del nivel de iluminación

Puede cambiar el nivel de la iluminación para el panel delantero.

Pulse DIMMER varias veces en el mando a distancia.

El nivel de iluminación cambia en el siguiente ciclo:

Alto → Bajo → Apagado

Consejo

El ajuste de fábrica del nivel de iluminación está en alto.

Utilización de la pantalla

Confirmación de la hora remanente

Pulse TIME varias veces en el mando a distancia durante la reproducción.

La indicación cambia en el siguiente ciclo:

Tiempo de reproducción transcurrido de la canción actual → Tiempo remanente de la canción actual*¹ → Tiempo remanente del disco compacto actual*²

*¹ Aparece "--.--" cuando confirma la hora remanente de una canción del disco compacto cuyo número sea 21 o más alto.

*² Aparece "--.--" durante la reproducción aleatoria de un disco compacto cuando tiene 21 canciones o más o durante la reproducción programada cuando se selecciona una canción del disco compacto cuyo número sea 21 o más alto.

Confirmación del tiempo de reproducción total

Pulse TIME en el mando a distancia en el modo de parada.

Confirmación de un título de canción, un título de disco (disco compacto)

Pulse DISPLAY varias veces.

La indicación del disco compacto cambia en el siguiente ciclo:

Indicación del reloj*¹ → Nombre del ecualizador prefijado*¹ → Volumen*¹ → Tiempo de reproducción del disco compacto*² → Título de la canción o título del disco*³

*¹ Después de 8 segundos, aparece el tiempo de reproducción del disco compacto.

*² La indicación que aparece depende del estado del disco actual.

Si el disco está parado: Aparece el tiempo de reproducción total del disco compacto.

Si se está reproduciendo el disco: Aparece el tiempo de reproducción transcurrido de la canción, el tiempo de reproducción remanente de la canción o el tiempo de reproducción remanente del disco compacto.

*³ Aparece el título de la canción durante la reproducción (sólo para discos compactos con texto) y aparece el título del disco cuando el disco está parado. Si un disco compacto no tiene títulos, salta el título de la canción o el título del disco.

Confirmación de un nombre de la emisora (Sintonizador)

Pulse DISPLAY varias veces.

La indicación cambia de la siguiente forma:

Nombre de la emisora* → Frecuencia** →
Indicación del reloj** → Nombre del
ecualizador prefijado** → Volumen**

* Se saltea el nombre de la emisora si la emisora no tiene etiqueta.

** Después de aparecer durante 8 segundos, la pantalla vuelve al nombre de la emisora (o a la frecuencia si la emisora no tiene etiqueta).

Para avanzar por un nombre largo

Pulse **SCROLL** en el mando a distancia.

El título aparece cuando se avanza la indicación.

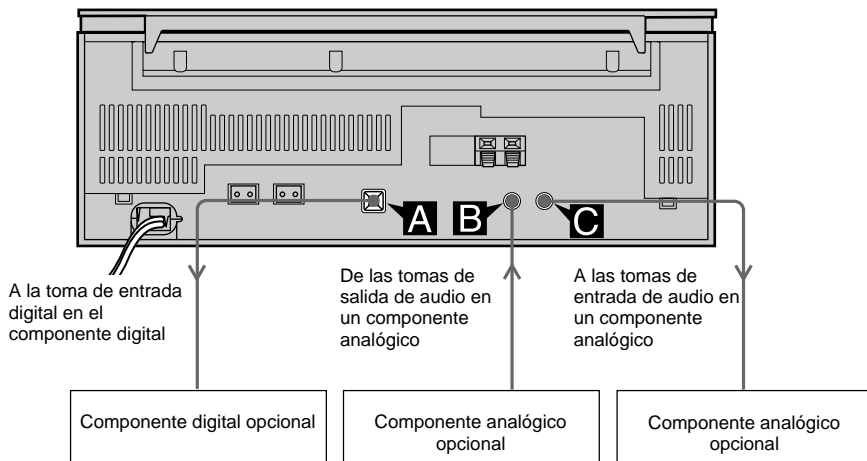
Para hacer una pausa en el avance del título, pulse nuevamente **SCROLL** en el mando a distancia.

Consejos

- Si pulsa **TIME** en el mando a distancia en el modo de parada para un disco compacto con texto que contenga el nombre del artista, este nombre aparece cuando se avanza la indicación.
- Para etiquetar un título del disco compacto, vea el “Etiquetado de un disco compacto” en la página 13.
- Para etiquetar un nombre de emisora en una emisora prefijada, vea el “Etiquetado de las emisoras prefijadas” en la página 17.

Conexión de componentes opcionales

Para mejorar su sistema, puede conectar componentes opcionales. Consulte el manual de instrucciones que viene con cada componente.



A Toma DIGITAL CD OPTICAL OUT

Utilice un cable óptico digital (cuadrado, no entregado) para conectar un componente digital opcional (por ejemplo una platina de minidiscos) en esta toma. Puede hacer que salga el audio digital a ese componente de este sistema.

B Toma MD/TAPE IN

Utilice el cable de audio (no entregado) para conectar un componente opcional (por ejemplo una platina de minidiscos o una platina de casetes) en esta toma. Puede escuchar el audio analógico de ese componente a través de este sistema.

C Toma MD/TAPE OUT

Utilice un cable de audio (no entregado) para conectar un componente opcional (por ejemplo una platina de minidiscos o platina de casetes) en esta toma. Puede hacer salir un audio analógico en ese componente de este sistema.

Recepción del audio de un componente conectado

1 Conecte el cable de audio

Vea la “Conexión de componentes opcionales” en la página 22.

2 Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca “MD” o “TAPE”

Empieza la reproducción del componente conectado.

Para cambiar la función de “MD” a “TAPE”

Cuando escuche la platina de cassetes conectada, realice el siguiente procedimiento.

1 Conecte el sistema.

2 Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca “MD”.

3 Pulse MENU/NO en el mando a distancia. Aparece “TAPE?”.

4 Pulse ENTER/YES en el mando a distancia.

Para volver a “MD”, realice nuevamente el procedimiento.

Grabación de un componente conectado

Para hacer una grabación digital en un componente digital

1 Conecte el cable óptico digital

Vea la “Conexión de componentes opcionales” en la página 22.

2 Empiece a grabar.

Consulte el manual de instrucciones entregado con el componente conectado.

Creación de una grabación analógica en un componente

1 Conecte el cable de audio.

Vea la “Conexión de componentes opcionales” en la página 22.

2 Empiece a grabar.

Consulte el manual de instrucciones entregado con el componente conectado.

Problemas y soluciones

Si tiene un problema durante el uso de este sistema, consulte la siguiente lista de confirmación.

Primero confirme que el cable eléctrico está enchufado firmemente y que los altavoces están conectados correcta y firmemente.

Si continúa el problema, consulte con su tienda de Sony más cercana.

Cuando lleve el sistema para su servicio, asegúrese de traer el sistema de altavoces (SS-L7) con el aparato principal (HCD-L1)

General

Aparece “--:--” en la pantalla.

- Ajuste nuevamente el reloj (vea la página 10).

No hay sonido.

- Ajuste el volumen.
- Compruebe que no hay auriculares conectados.
- Compruebe las conexiones de altavoz (vea la página 7).

Se escucha el sonido de un canal o los volúmenes de la izquierda y derecha están mal balanceados.

- Conecte correctamente los cables de altavoz (vea la página 7).
- Coloque los altavoces lo más simétricamente que sea posible.
- Conecte los altavoces suministrados.

Hay mucho ruido o zumbido.

- Aleje el sistema de la fuente de ruido.
- Conecte el sistema a un tomacorriente de pared diferente.
- Instale un filtro de ruido (de venta en los comercios) en la línea eléctrica.

No puede ajustar el temporizador.

- Ajuste nuevamente el reloj (vea la página 10).

No funciona el temporizador.

- Active el temporizador (vea “Para confirmar los ajustes/activar el temporizador” en la página 19).
- Compruebe el contenido y ajuste la hora correcta (vea la página 10 ó 19).
- Después de ajustar el temporizador, asegúrese de pulsar I/⏻ para apagar el sistema.
- El sistema se conecta unos 30 segundos antes de la hora prefijada.

No funciona el mando a distancia.

- Elimine el obstáculo.
- Acerque el mando a distancia al sistema.
- Apunte el mando a distancia al sensor del sistema.
- Cambie la pila CR2025.
- Instale el sistema lejos de luces fluorescentes.

Tocadiscos de discos compactos

La tapa del disco compacto no se abre y aparece “LOCKED”.

- Consulte con el concesionario de Sony o centro de servicio autorizado local de Sony.

El disco compacto no sale

- Mantenga a pulsado ▲ en el mando a distancia
- Consulte con el concesionario de Sony o centro de servicio autorizado local de Sony.

No empieza la reproducción.

- Coloque un disco compacto.
- Limpie el disco compacto (vea la página 26).
- Cambie el disco compacto.
- Se colocó el disco compacto con el lado de etiqueta hacia adentro. Coloque correctamente el disco compacto.
- Retire el disco compacto y limpie la humedad en el disco compacto, deje conectado el sistema durante unas horas hasta que se evapore la humedad.
- Pulse CD ►II para empezar a reproducir.

Salta el sonido

- Limpie el disco compacto (vea la página 26).
- Cambie el disco compacto.
- Pruebe moviendo el sistema a un lugar sin vibración (es decir, sobre una mesa estable).
- Pruebe alejando los altavoces del sistema o colocándolos sobre soportes separados.
Cuando escucha una canción con sonidos graves a gran volumen, la vibración del altavoz puede hacer que salte el sonido.

La reproducción no empieza desde la primera canción.

- Pulse PLAY MODE/TUNING MODE varias veces hasta que se apague “PROGRAM” o “SHUFFLE” para volver a la reproducción normal.

Sintonizador

Se escucha un zumbido o ruido fuerte (destella “TUNED” o “STEREO”).

- Ajuste correctamente la banda y frecuencia (vea la página 16).
- Conecte correctamente la antena (vea la página 7).
- Encuentre un lugar y sentido que muestre una recepción correcta y vuelva a instalar la antena. Si no puede obtener una buena recepción, se recomienda conectar una antena externa de venta en los comercios.
- La antena decable FM suministrada recibe señales en toda su longitud, cerciórese de extender la antena al máximo.
- Instale las antenas lo más lejos posible de los cables de altavoz.
- Consulte con su tienda de Sony más cercana si el cable de antena de AM se ha salido de su soporte de plástico.
- Trate de desconectar los equipos eléctricos cercanos.

No puede escuchar el programa de FM estéreo en estéreo.

- Pulse FM MODE en el mando a distancia hasta que se apague “MONO” del indicador.
- Vea “Se escucha un zumbido o ruido fuerte (destella “TUNED” o “STEREO”)” y compruebe el estado de la antena.

Equipos opcionales

No hay sonido.

- Consulte el ítem general “No hay sonido” en la página 24 y compruebe el estado del sistema.
- Conecte correctamente el equipo (vea la página 22) mientras confirma:
 - que los cables están bien conectados.
 - que los enchufes de cable están enchufados a fondo.
- Encienda los equipos conectados.
- Consulte las instrucciones de funcionamiento incluidas con el equipo conectado y empiece a reproducir.
- Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca “MD” (o “TAPE”) en la pantalla.

El sonido se escucha distorsionado.

- Baje el volumen del equipo conectado.

Si el sistema sigue sin funcionar correctamente después de tomar las medidas anteriores, reinicie el sistema de la siguiente forma:

Con el sistema conectado, pulse DISPLAY, TUNER/BAND y FUNCTION al mismo tiempo. Aparece “COLD RESET” en el indicador y se apaga el sistema. Todos los parámetros del sistema se reinician a los ajustes de fábrica. Asegúrese después de volver a hacer los siguientes procedimientos: prefijado de las emisoras de radio, ajuste del reloj y temporizador y etiquetado del disco compacto.

Nota

No puede reinicializar el sistema en el modo de ahorro de energía.

Indicación de autodiagnóstico

Mensajes

Puede aparecer o destella uno de los siguientes mensajes en la pantalla durante el funcionamiento.

CD

Complete!

La edición de CD (Anotación del disco) ha finalizado de forma normal.

File Full

Ya hay 100 títulos de discos almacenados en el sistema.

Initialize

El sistema se está inicializando. No puede colocar un disco compacto durante este tiempo. Espere hasta que desaparezca “Initialize” de la indicación.

No disc

No hay disco en el reproductor de CD.

—OVER—

Ha llegado al final del CD mientras mantiene pulsado ►► durante la pausa.

Push STOP!

Ha pulsado PLAY MODE/TUNING MODE durante la reproducción.

Step Full!

Se trataron de programar 26 canciones (pasos) o más.

Precauciones

La placa del modelo está instalada en la parte exterior trasera.

PRECAUCION

Peligro de explosión si se cambió incorrectamente la pila. Cambie sólo con igual o de tipo equivalente recomendada por el fabricante. Deshágase de las pilas viejas de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Tensión de funcionamiento

Antes de hacer funcionar el sistema, verifique que la tensión de funcionamiento del sistema coincide con la del suministro local.

Seguridad

- La unidad no está desconectada de la fuente de alimentación de CA (principal) mientras esté conectado al tomacorriente, incluso aunque se haya desconectado el interruptor principal.
- Desenchufe el sistema del tomacorriente (principal) si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. Para desconectar el cable eléctrico, tire del enchufe. Nunca del propio cable.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el sistema, desenchufe el sistema y hágalo inspeccionar por un técnico cualificado antes de seguir utilizando el aparato.
- El cable eléctrico de CA debe cambiarse sólo en una tienda de servicio cualificada.

Ubicación

- No instale el sistema en posición inclinada.
- No coloque el sistema en lugares:
 - Extremadamente calientes o fríos
 - Polvorientos o sucios
 - Muy húmedos
 - Con vibraciones
 - Expuestos a la luz solar directa
- Tenga cuidado si coloca la unidad o los altavoces sobre superficies tratadas de manera especial (con cera, barnizados con aceite o pulidos, etc.) ya que es posible que aparezcan manchas o se descolore la superficie.

Acerca de la acumulación de calor

- Aunque el aparato se calienta durante el funcionamiento, esto no es una avería.
- Para evitar la acumulación de calor en el sistema, instale el sistema en un lugar con buena circulación de aire y no coloque nada encima del mueble.

Si utiliza continuamente este sistema a un volumen alto, la temperatura del mueble en su parte superior e inferior suben mucho. Para no quemarse, no toque el mueble.

Para evitar una avería, no cubra los orificios de circulación de aire del ventilador de enfriamiento.

Funcionamiento

Si lleva el sistema de un lugar frío a otro caliente o si instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en la lente del interior del tocadiscos de discos compactos. En este caso, el sistema no funcionará correctamente. Saque el disco compacto o minidiscos y deje el sistema conectado durante aproximadamente una hora hasta que la humedad se evapore.

Si tiene dudas o problemas sobre el sistema, consulte con su tienda de Sony más cercana.

En el altavoz del sistema

Aunque el sistema de altavoz tiene blindado magnético, puede darse el caso de que las imágenes de algunos TV se distorsionen magnéticamente. En este caso, desconecte el aparato de TV una vez y, después de 15 a 30 minutos, vuelva a conectar.

Si no mejora, instale el sistema de altavoz más lejos del aparato de TV. Compruebe además que no se han adherido o colocado cerca objetos con imagen, por ejemplo, muebles de audio, mesa de TV y juguetes. Pueden provocar distorsión magnética de la imagen debido a la interacción con el sistema.

Notas sobre los disco compactos

- Antes de su reproducción, limpie la superficie del disco compacto con un paño de limpieza. Limpie desde el centro hacia los bordes.
- No reproduzca un disco compacto que tenga cinta, etiquetas o adhesivos en ninguna de sus superficies ya que puede dañar el sistema.
- No utilice disolventes.
- No exponga los discos compactos a la luz solar directa, o fuente de calor.
- No pueden reproducirse discos de formas especiales (por ejemplo con forma de corazón, cuadrado o estrella) en este sistema. Si trata de hacerlo, podrá dañarse el sistema. No utilice estos discos.

Nota acerca de la reproducción de CD-R/CD-RW

Puede no ser posible reproducir los discos grabados en los equipos CD-R/CD-RW porque hay rayas, suciedad, el estado de la grabación o las características del equipo. Además, los discos no ultimados al final de la grabación no pueden reproducirse.

Notas sobre los altavoces

Aunque el lado trasero de los altavoces se calienta durante el funcionamiento, esto no es una avería. Si utiliza continuamente este sistema a gran volumen, la temperatura en el lado trasero de los altavoces sube mucho. Para no quemarse, no toque el lado trasero de los altavoces.

Limpieza del exterior

Limpie el mueble, panel y controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente suave. No utilice ningún tipo de esponja abrasiva, polvo de cocina o disolvente tales como diluyente, bencina o alcohol.

Especificaciones

Unidad principal (HCD-L1)

Sección del amplificador

Modelo europeo:

Salida de potencia DIN (de régimen):	20 + 20 W (4 ohm a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia RMS continua (referencia):	25 + 25 W (4 ohm a 1 kHz, distorsión armónica total de 10%)
Salida de potencia musical (referencia):	25 + 25 W

Otros modelos:

Las siguientes salidas se miden para ca 220 V, 60 Hz	
Salida de potencia DIN (de régimen):	20 + 20 W (4 ohm a 1 kHz, DIN, CA de 110 - 240 V)
Salida de potencia RMS continua (referencia):	25 + 25 W (4 ohm a 1 kHz, distorsión armónica total de 10%, CA de 110 - 240 V)

Entradas

MD/TAPE IN (minitoma estéreo):	Sensibilidad 450 mV (minidisco)/250 mV (cinta), impedancia 47 kilohm
--------------------------------	--

Salidas

MD/TAPE OUT (minitoma estéreo):	Sensibilidad 250 mV, impedancia de 1 kilohm
PHONES (minitoma estéreo):	Acepta auriculares con una impedancia de 8 ohm o más
DIGITAL CD OPTICAL OUT (frecuencias de muestreo aceptadas: 44,1 kHz)	

Sección del tocadiscos de disco compactos

Sistema	Disco compacto y sistema de audio digital
Láser	Láser semiconductor ($\lambda = 795 \text{ nm}$) Duración de emisión: continua
Respuesta de frecuencia	2 Hz - 20 kHz

Sección del sintonizador

Sintonizador superheterodino de FM estéreo, FM/AM

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía	87,5 - 108,0 MHz (pasos de 50 kHz)
Antena	Antena de cable de FM
Terminales de antena	75 ohm desbalanceado
Frecuencia intermedia	10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía	531 - 1 602 kHz
Modelo europeo:	(con intervalo de sintonización de 9 kHz)
Otros modelos:	530 - 1 710 kHz (con intervalo de sintonización de 10 kHz)
	531 - 1 602 kHz (con intervalo de sintonización de 9 kHz)
Antena	Antena de cuadro para AM, terminal de antena exterior
Frecuencia intermedia	450 kHz

Altavoces (SS-L7)

Sistema de altavoces	Sistema de dos vías, reflejo de graves
Unidades de altavoz	Altavoz para graves de tipo cono con diám. 10 cm Altavoz para agudos de excitación balanceada de diám. 2,5 cm
Impedancia de régimen	4 ohm
Dimensiones (an./al./prof.)	Aprox. 149 × 248 × 220 mm
Peso	Aprox. 1,8 kg neto por altavoz

continúa

Especificaciones (continúa)

Generales

Especificaciones eléctricas

Modelo europeo: CA de 230 V, 50/60 Hz

Otros modelos: CA de 110 - 240 V,
50/60 Hz

Consumo eléctrico

Modelo europeo: Vea la placa de especificaciones
0,2 W (Con ahorro de energía)

Otros modelos: Vea la placa de especificaciones

Dimensiones (an./al./prof.)

Aprox. 293 × 246 ×
131 mm incluyendo las partes salientes y controles

Peso

Aprox. 3,5 kg

Accesorios incluidos

Mando a distancia (1)
Antena de cuadro para AM (1)
Antena de cable de FM (1)
Soporte de mesa (1)
Forro del soporte (4)
Tapa trasera (1)
Ménsula para colgar en la pared (1)
Conector de unión (2)
Alargue de cable (2)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.